



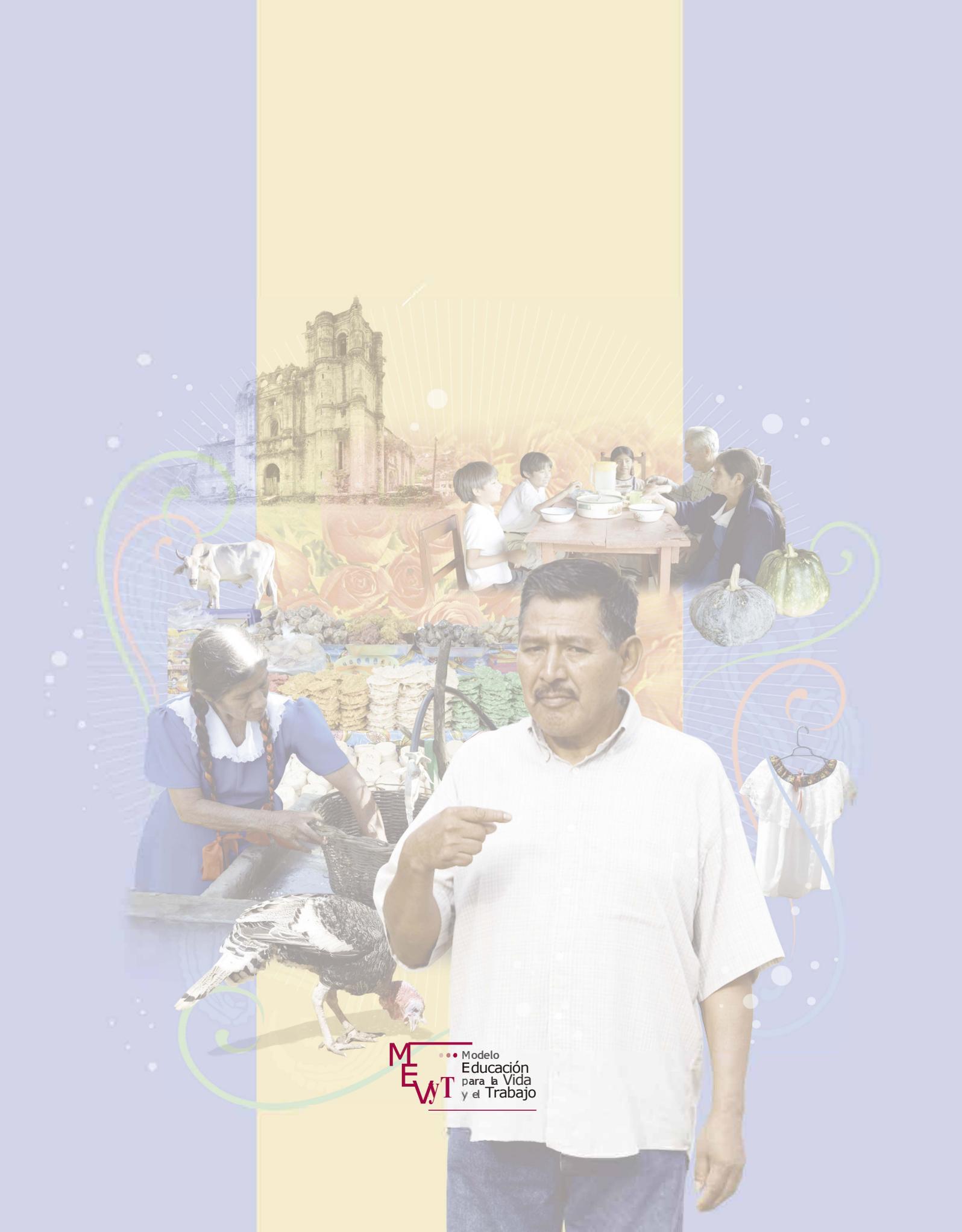
Makat jaye y ntuni øjn ode tsame

Empiezo a leer y escribir
en mi lengua. Zoque



Mi nombre es: _____

Vivo en: _____



MEWT Modelo Educación para la Vida y el Trabajo

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Emilio Cruz Gómez

Compilación, sistematización, producción
y adecuación de contenidos en Zoque
Gonzalo Morales Cruz
Irma García Jimenez
Celso Cruz Muñoz

Asesoría académica
Adriana Medina López
Lorena Camacho Mendoza

Revisión técnica
Víctor Fabián Ruiz Rosales

Colaboración
Horacio Pérez Consospó

Coordinación gráfica
y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial
Ma. Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Ma. Eugenia Mendoza Arrubarrena
Laura Sainz Olivares
Eliseo Brena Becerril

Diseño gráfico
Ricardo Valverde González
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación
Ricardo Valverde González
María Aurora Arellano Saucedo
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Ilustración
Ricardo Pérez Rovira
Isabel Gómez Guizar

Fotografía
Pedro Hirart y Valencia

A las comunidades, a los docentes y asesores bilingües zoques les expresamos un agradecimiento y reconocimiento por su entrega y compromiso en la tarea educativa.

Empiezo a leer y a escribir en mi lengua. Zoque. MIBES 1. Libro del adulto. DR. © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F. C.P. 06140. Primera edición 2006.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

Algunas veces no fue posible encontrar la propiedad de los derechos de algunos textos y/o imágenes aquí reproducidos, La intención nunca ha sido la de dañar el patrimonio de persona u organización alguna, simplemente el de ayudar a personas sin educación básica y sin fines de lucro. Si usted conoce la fuente de alguna referencia sin crédito, agradeceremos establecer contacto con nosotros para otorgar el crédito correspondiente.

ISBN Obra completa, *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*: 970-23-0274-9

ISBN *Mevyt Indígena Bilingüe Integrado*: 970-23-0510-1

ISBN *Empiezo a leer y a escribir en mi lengua.* Zoque. MIBES 1. Libro del adulto. *Tsame pónis tyodo jaye*: Makat jaye y ntuni øjn ode tsame. 970-23-0729-5

Impreso en México.

Ntsøjktamide Yø Witpø Jatyumi	4
Ijtubøse Tijanadiyø Ijtumøtsi	5
Witpø anmakyuy 1.....	8
Te' najs ijtumøtsi yøsebøde.....	8
Metsa'omobø anmakyuy 2.....	32
Nikenøbyat øjn najs.....	32
Ntsøjktamide Yø Metsa'omobø Jatyumi	50
Kupkuy Pøndamøtside	51
Witpø anmakyuy 1.....	54
Mbøjktambabøde kutkutyam.....	54
Metsa'omobø anmakyuy 2.....	72
Tesetsi kamøbya.....	72
Tukayomobø anmakyuy 3.....	90
Øjn yoskuy.....	90
Majksykuyomobø anmakyuy 4.....	108
Øjn kupkuyomobø søktam.....	108
Mosayomobø anmakyuy 5.....	126
Tesebøtside øjtsi.....	126
Tujtayomobø anmakyuy 6.....	143
Jiktam nøbyapana'ajk.....	143
Kuyayomobø anmakyuy 7.....	161
Wewenebyatsi eyadambøjin.....	161
Hoja de avances	183



Ntsøjktamide Yø Witpø Jatyumi



Unidad



Ijtubøse Tijanadiyø Ijtumøtsi

Makabøde ntsøjktame yø witpø jatyumi'omo:

Makabøde ijstame yø witpø jatyumi'omo:

- Yø jatyumi'omo te' tsame pønīs nyitsokoyayajpa te' tsaptsamnekyuy y te' winadambø tijanadiyø o justna'ajk ijtyajpa, y tese wa kyosyaju sunyik te' tsøkidam maka 'yispøjkye tiyø tsyamba te' todo jaye'is, yajk onyapaka pyømi tsiyapa wyindam wa 'yispøjkyadøju ke tumø ijtyapabøde.
- Yajk onyapakam te' todo jaye tsame pønīstam 'yispøjkyapa'a ijtyajubø bokalestam te' todo jaye'omo.



Ntsøjktamide tsøki

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyøjkankøspujtøyaju wyit kenedam.

5 minutos



Nøyi: _____

Øjn nkupkuy'is nyøyibøde: _____

Tsyebø kupkuy: _____

Møja kupkuy: _____

Tiyøt anmatyobya: _____

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam y jayøyjaya
te' jatsyøtyøjkøsi 'yaktso^kkyapasenaka tumdumøbø'is y
nøjaya wa jyatsyøyaju te' jibikøsi 'yaktsoⁿokyutyam.

15 minutos



Witpø anmakyuy 1

Te' najs ijtumøtsi yøsebøde



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø nø 'yisyaju o juts nyøjkyøyaju.

15 minutos

Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Te' najs ijtumøtsi yøsebøde

Kubimøtside ijtubø yø kupkuyomo ijtubøde sunyityambø tijanadiyø, ijtubøde metsa obyamø pelota møjtsønyømi yø kupkuy akapoya ijtyaju yempe tidambø kujtyam y te' møjadambø kujtyam yajk yosyapabøde wa tsyøjkyaju tøjki y **købi**, te' kujtyam ijtyapabø yø nasomo y yajk yosyapabø tedamande nyøydambø'is **akuju**, tsuskuju, yo'nkuju, **i'ki** kuju y tese eyadambø kujtyam ijtyapabø'is nye tyøptam yajk yosyapabø mumu'is kyutkukyodadam.

Yø kupkuy akapoya køtpa tumø nø'jo'pajk obyamø yajk nø'donye y yajk tsikyapamø te' **kobøndam**, tese nyøijtyajubø'is **kayu**, **wakas**, tuwi y ntsyibu.

Te' yomo'istam nyijpyapa tijanadidambø tanødam te' 'yankomodam, tese **pelonmøt** y **jøyø** y tøm^umayapabø tijanadiyø, tsajtysøbø y koya y tese tijanadiyø, nyijpyaketpadi tanødam yosyapabø ka'ku kyoda.



Te' pønistam nkyosyapabø'is tsa'ma wøbøde wa nyijpwøtsøjkyaju **tsit** y eyadambø kujtyam wa jana nkyajandokoyu te' ijtyajubø tsa'ma, te'kujtyam tømayaapabø muspabø nyipwøtsøjkyadø tedamande tsyina, kawel, kakawa, **owi**, **yadi**, sapne, ta'tsi, **pijsi**, y tese eyadambø kujtyam wa jana nkyajandokoyu te' wødambø tiyø ijtyapabø tsamomo wa musu yajk yosya te'anoty i o jøsikam te' 'yune'istam.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.
- Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.
- Tidambø kobøndamande patpa te mkupkuyomo.
- Tidambø tanødamam nyijpyapa yomo'istam te' 'yankomodam.
- Tikodam yajk yojsyapa pønistam te' ijtyajubø møja kujtyam.

Yajkonjaya anmayapabøtsamepøndam te' køsijk ijtyajubøkø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsikam pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjky mijsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyijk.

20 minutos



◆ Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



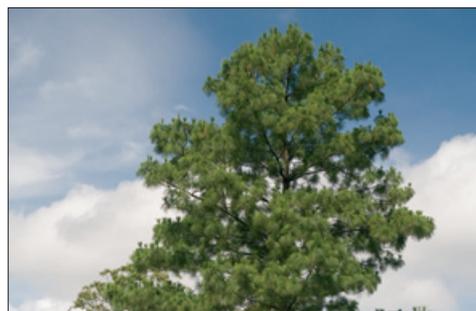
købi



jo'pajk



pelonmøt



tsit

Wewenetyamide ijtuse køyijk te' kø'anwakøkyuy:

- Jutspønde te' najs ijtamøde.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy te' tumdumøbø jayøyidam makabø yajk yojsye yjøsika yajk onwøtsøjktankeda 'yijtase te' anmayapabøjjindam. Tsamjaya wa 'yispøjkyaju te' tumdumøbø jayøyi'omo ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipseyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



Wewenetyamide

- Te' møjadambø kujtyam yajk yosyapabøde wa tsyøjkyaju tøj k y **købi**.
- Yø kupkuy akapoya køtpa tumø nø' **jojpajk**.
- Te' yomo'istam nyijpyapa tijanadidambø ta'nødam te' 'yankomodam, yøsedambø **pelonmøt** y jøyø.
- Te' pønistan nkyosyapabø'is te' tsa'ma wøbøde wa nyipwøtsøjkyaju **tsit**.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindamte' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsikam kø'anwakøya juts nyøjkyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjkyate' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos



wakas



kayu



yadi



i'ki



owi



kobøndam

Yajk ona te' ode jaye køsi ijtubø y nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju te' jayedam 'eyadi kønøyajubø jøsikam yajk ondamø te' 'yijtase te' bokalesistam nyøjidam y kejaya wa kyøjipyaju.

15 minutos

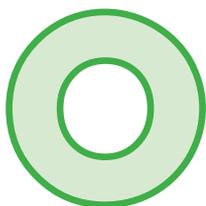


Muspasyøna'ajk...

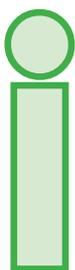
- Te' købi yospabøde wa' de ntsøjku juktøjk.
- Te' jojpajk nimekede møjabø.
- Te' pelonmøt muspabøde syajksmojtya pokajin y koyajin.
- Te' tsit nimekede 'yenpabø.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjkyøyaju. Jøsikam jamkusytsyøø tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjkyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



- Te' yomo'istam nyipyapa koya 'yankomo.
- Te' unedam jo'pajkomode obya tsikye.



- Te' ijtumøtsi ij tubøde nimeke møjadambø kujtyam.
- Te' øjn ankomo ij tubøde yadi kujy.



- Te' akujy yospabøde wa tsyøjkyaju andun.
- Te' wakasis kyutpa kana.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju te' møjadambø jayedam y yajk ijspøjkyakedadi te' sonebø jaye'omo ijtyajubø. Jøsikam tsapwøtsøjkyatjamø 'yijtase te' bokalesis nyøydám.

10 minutos



Te kupkuy ijtumøtsi

Kabyan̄nømøtside ijtubø, yø kupkuy sunyipøde, ijtubøde ma'a obyamø jyuye tijanadiyø te' kupkuy idi'istam tese kana, pa'ajkøotyøjk, jap, søjk, pa'ajknø, øjksi, nkayeta, syabun y tese eyakukenedambø tijanadiyø, yempe usyøjk køsijk kyoyowa pero teyinde juyonyømbabø, yayide tsøbyabø te' kubi kupkuy y tsayidamøjka jinande musibø myakya te' ntødam tsamomode køtyapabø nimeke ijtumø møjadambø tsindam tekodandekede jinam musi myakya te' kupkuyomo jinde jyene køtnømibø te' tsamomo teyinde obyabø købi jaknømi wa musu tsyøjkya te' kyutkutyam y wa musu syosya pyitsidam, wa tsyøjkyaju te' ane.

kabyan̄nømøde wa tsun̄u wa'de maku te' kupkuyomo pyøjkpabøde ipskomajkminutowa'de nu'ku tekodandekede jinde oyebø jyene juyonyømi te' kupkuyomo ijtyaju te' tsame pøndam jinam musibø myakya o jina musibø wyijtya tesebøde te' kupkuy ijtumøtsi.

Pømik yajk ona todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, y jøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjktyøyaju te' todo jaye tsamanwajkuy.

30 minutos

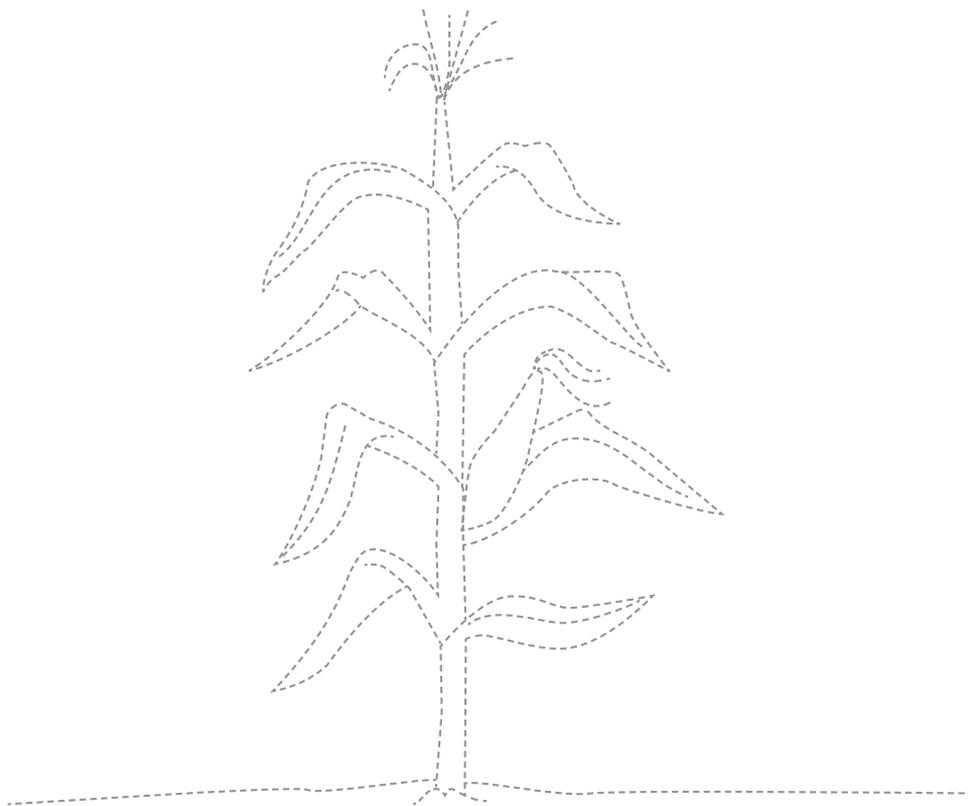
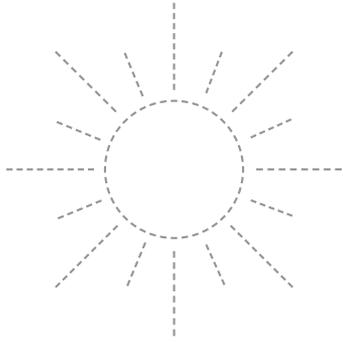
- Tiyande nøjktøtya te winabø todo jaye'omo.
- Tyiyande sunjatyamba mas te kupkuyisnye ijtamøde.
- Tidamam køkakyaju te' najsisnye ijtamøde.
- Tidambø kobøndamam ijtyaju te ijtamøde.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjindam te' tumdumøbbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsamanwajkya juts nyøjkyøyaju.

30 minutos

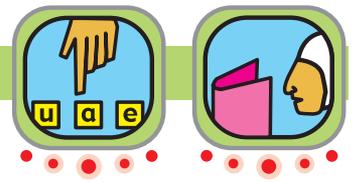


Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku

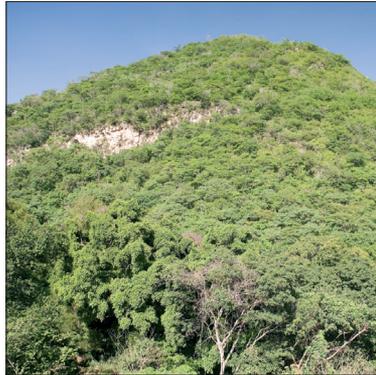


Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabik te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



ane



tša'ma



koya



øjksi



købi



mojk



yoya



pa'ajkötyøjk



kajwel pode

Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju tumdumøbbø tsøki y yajk tsapwøtsøjkyaya te' nyøyidam.

10 minutos



Ji'bø' tsøki

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyøjkyaju tsøki tibø syutnyapa nyekødam, wa tsyambøjkjaju te' todo jaye tsunkuyis nyøyi.

10 minutos

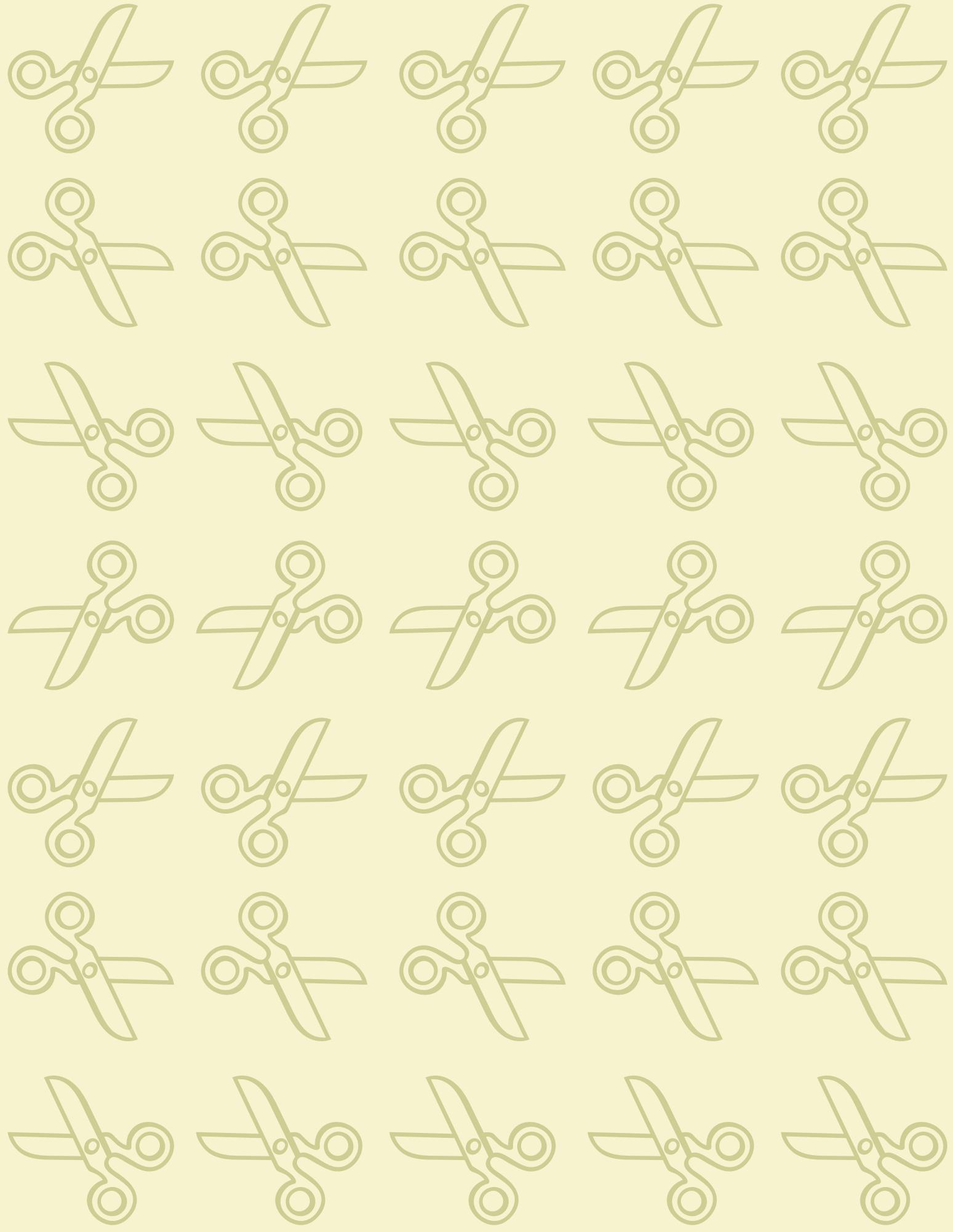


tumin pa'ajknø tsit tsiku yomo kasyi

t	a	ø	'
a	i	e	ts
i	u	n	k
sy	y	i	u
ts	k	m	j
m	t	p	o
a	o	y	s
i	k	d	n

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa nyepsputyaju tumdumøk te' kuwagro y jøsika yajk tsøjkyä te' ode jaye ijtuse køsi.

30 minutos

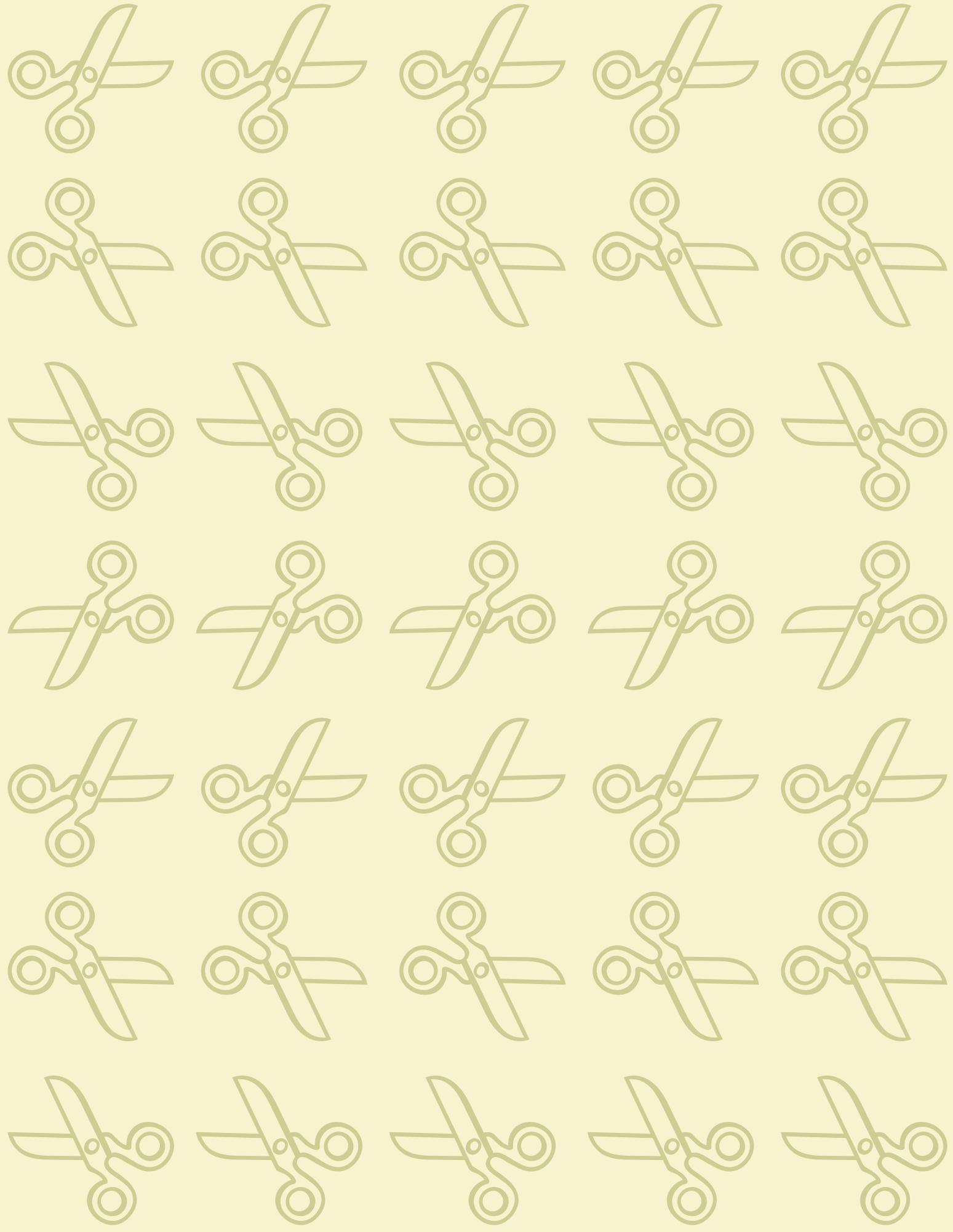




a	ts	i	u
j	n	b	y
sy	o	j	k
l	a	y	t
m	u	o	k

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa nyepsputyaju te' kuwagro, y jøsika yajk ijspøjkya te' jayedam nøde ijstabø anmakyuy jaye'omo.

25 minutos

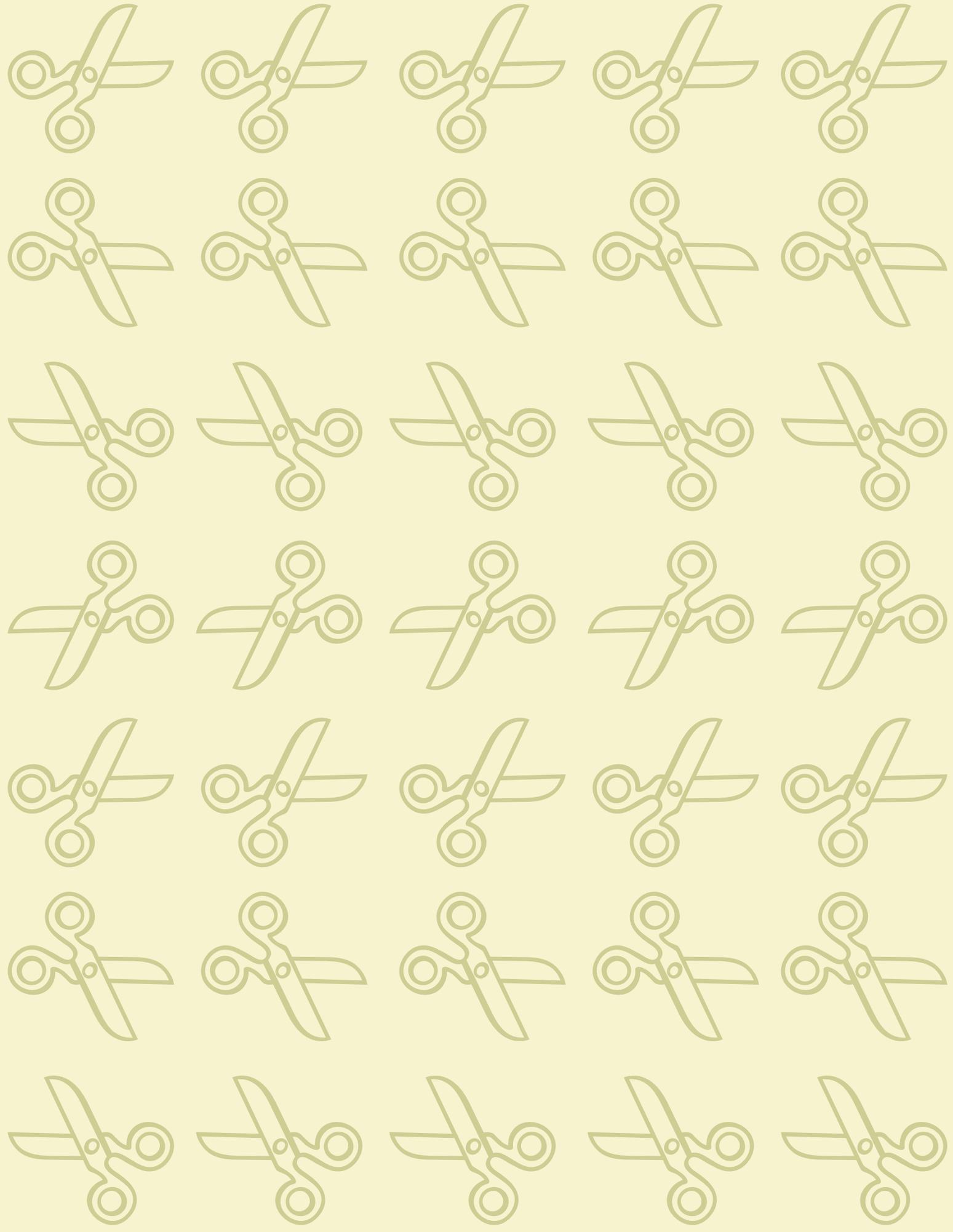




aku jy	pønd am	as yu s	kuj ty am
l' ki	yad i	tan ø	nts y ibu
tu wi	ts y ina	T ø 'ki	ka k awa
ko y a	ko' y on	ma n i	ku k ya k a
o n wi	ts a yow i	ja k u	aw a

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa nyepsputyaju te' kuwagro, y jøsika yajk ispøjkyate' bokalestam o, i, a, tumdumøbbø ode jaye'omo.

10 minutos

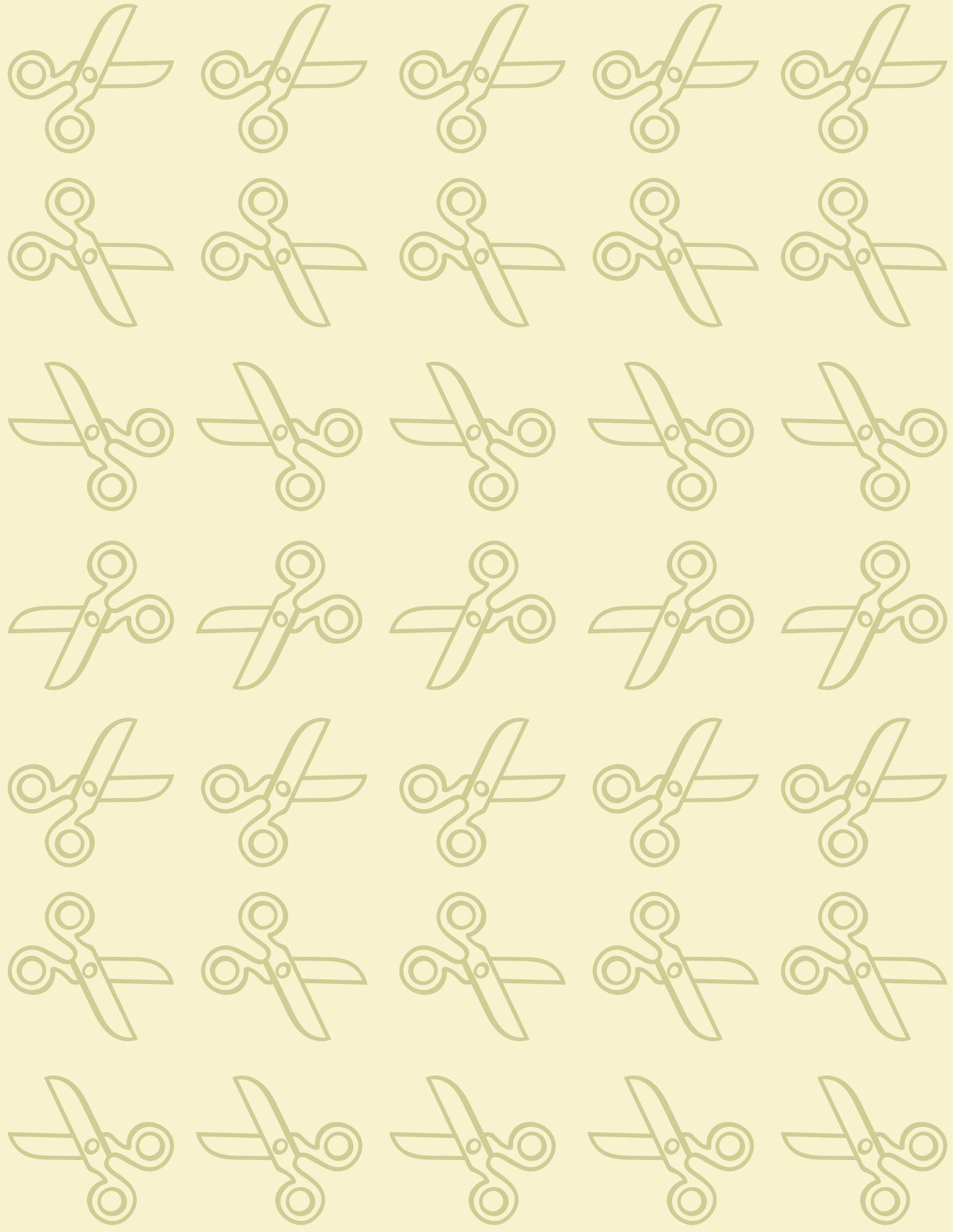




o	i	a	e	u
ø	k	m	j	p
y	n	s	t	'
w	ts	tsy	b	d
<u>n</u>	ny	sy	r	l

Isantsi'øya te' anmayapabø tsame pøndam ke yødamande te' namadambø jayedam (minuscula) y kejaya wa nyepsputyaju te' kuwagro y kotsokya wa musu tyumø tsøjkyä te' ode jaye.

10 minutos

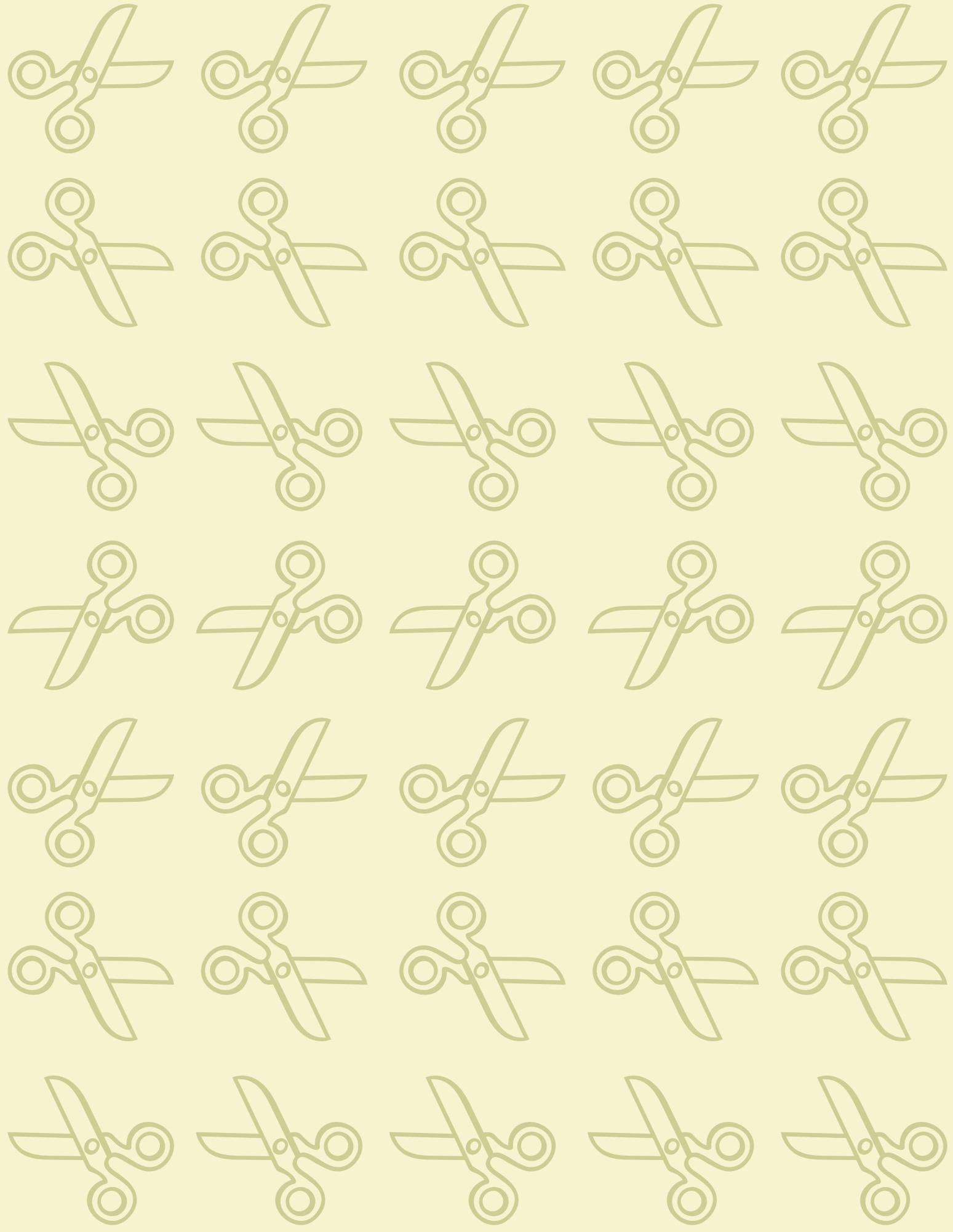




O	I	A	E	U
Ø	K	M	J	P
Y	<u>N</u>	S	T	'
W	TS	TSY	B	D
N	NY	SY	R	L

Isantsi'øya te' anmayapabø tsame pøndam ke yødamande te' møjadambø jayedam (mayúscula) y kejaya wa nyepsputyaju kuwagro y kotsokya wa musu tyumø tsøjkyá te' ode jaye.

10 minutos





ajksa



ajsyus



i'ki



onowi



Otsi ta'nø



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibandubyaju te' tsøkidam judødam kyojamba te' tumdumøbbø'is nyøyidam.

10 minutos



Metsa'omobø anmakyuy 2

Nikenøbyat øjn najš



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

15 minutos



Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Nikenøbyat øjn najš

Te' tsama y te' nø' tedamande wødambø tiyø wa 'yijtu yø nasakobajkøsi tekodandekede wøbøde wa'de wøtsøjkta y wa'de nikenøtya, tesedide muspabø ijtya te' **kobøndam** y te' **pøndam** yø nasakobajkøsidambø.

Te' tsama'is syutpabøde wa'de wøtsøjkta jinde pyøkibø wa ntønkejkpøda te' ijtyajubø **kujtyam** i'stamide wa jana tyøjkøyu **juktøjk**, tese ji' nkyajandokoye tsama, te' juktøjkis nkyapabøde tijanadiyø uka jinde nkwidatsøjktame, ijtasede nikenøtyami te' wødambø tiyø ijtubø yø nasakobajkøsi y jinde pyøkibø wa'de ntøkpøda janawødambø tidam te' tsamomo, porke teyinde ijtyapabø mumu tidambø kobøndam tese kak, **mø'a**, tsama yoya, **junjøyø**, **tø'ki**, **wedu**, **ejkenye**, tsat, wayi, **ntutsytyuku**, katsi, **sujksu**, a'ksyi, tsawi, y yempe tidambø kobøndamde ijtyapabø te' tsa'momo te' **sujksu** sunyide ketpabø y ntsyebødide y te' **ejkenye** møjabøde y kyøstøjpabøde tekodandekede wøbøde wa'de nikenøtya te' tsa'ma, te' pønīs nimekede yajk yospabø, te'istide tsyibabø te' sawa uka te' sawa ji' 'yidi jinde musibø 'yijtya te' **pøndam**. Y tesedike te' **nø**' wøbødideke wa'de nikenøtya porke yajk

yosketpabødide te' pønīs y te' kobønīstam uka te' nø' jī' 'yidi kayapa te' **kobøndam** yoktøtsø'īs y tesedike te' pøndam kayaketpadi yoktøtsø'īs, y tesedi yajk yosketpa te' tsama'īs te'istide pyømitsiyapabø te' ta'nødam wa jana tyøjtskayaju te' møja kujtyam.

Te' nø' wøbøde wa 'yijtu yø nasakobajkøsi, tekodandeke te' ankimyapabø'īs tsyamboyapa wa'de nikenøtya te' nø' jōjpajk wa'de o'jkøtsjatya te' tyuk tesedambø tiyø nedamnde 'yoskutyam, y jinde wyøbø wa'de ntøkpøda janawødambø tiyø te' nø' jōjpajkomo syutpabøde wa'de wøtsøjkta sunyi wa jana 'yijtu kakuy tese kobujksyapa te' kobøndam y mumu tidam ijtyajubø yø nasakobajkøsi.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- Jutsande nyøyibø yø todo jaye'īs.
- Tiyam tsyamba yø todo jaye'īs.
- Tiyam syutpa te tsa'ma'īs wa jana **nkyajan dokoyu**.
- Tiyø kobøndamam ijtyapa te tsa'momo.
- Tikodam yajk yosyapa pønīstam te' nø'.

Yajk onjaya anmayapabø tsame pøndam te' køsi ijtyajubø kō'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsikam pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'īs yajk tsapwøtsøjkya mijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kō'anwakøya ijtuse yø todo jaye'īs kyøyi.

20 minutos



◆ Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



juktøjk



sujksu



ejkenye



nø'

Wewenetyamide ijtuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

◆ Jutsande kwidatsøjktamba te' najš ijtamøde.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbbøjayøidam makabøyajkyosye yjøsikam yajk onwøtsøjktankeda 'yijtase te' anmayapabøjjindam. Tsamjaya wa iyisøjkyaju te' tumdumøbbøjayøyi'omodam ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkyuyomo kø'anwakøya tsyambase køyijk y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipsøyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Te' **juktøjkis** yyapabøde tjanadiyø uka jinde nkwidatsøjktame.
- Te' **sujksu** sunyide ketpabø y ntsyebødide.
- Te' **ejkenye** møjabøde y kyøstøjpabøde.
- Te' **nø'** wøbødideke wa'de nikenøtya.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindamte' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsikam kø'anwakøya juts nyøjktyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjkya te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos



Muspasyøna'ajk...

- Te' juktøjkis yyapabøde tsa'ma.
- Te' sujksu'isnye pøyibøde kyinø.
- Te' ejkenye møjabøde y pøyibøde tyuts.
- Te' nø' yospabde wa tyontøju.

Pømik yajk ona te' tumdumøbbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjkyøyaju. Jøsikam jamkusytsyøø tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjkyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



pøndam



mø'a



ntutsytyuku



putsi



petsyu



wedu

Yajk ona te' ode jaye køsi ijtubø y kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju te' jayedam eyadi kønøyajubø jøsikam yajk ondamø 'yijtase te' bokalesistam nyøjidam y kejaya wa kyøjipyaju.

15 minutos



Nikenøtyamide nedam najš

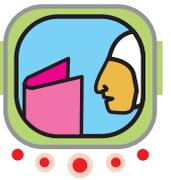
Te' tsama'is syutpabøde wa'de nikenøtya y wøbøde wa nyikenøyaju ijtyajuse pønistam, jinde pyøkibø wa mpokta o wa'de mpanoda jindide wyøbøke wa'de ntønkejkpøda te' møjadambø kujtyam.

Tesedike wa'de jana ntsømbøda janawødambø putsidam te' møjja tsa'momo, teyinde ijtyapabø te' kobøndam uka te' tsa'made 'yajtamba tese nødide 'yajindyøjkøtyankedubø te' kobøndam, te' tsa'made tyøjktam mumubø kobønistam y teyinde ijtuškyapabø y myetsyapabø kyutkutyam.

Yte' kobøndamyajkyosyapamumu'iskyutkukyodadam tese tsiku, tøki, mø'a, junjøyø, ejkenye, nøjts, ntutsytyuku, wayi, teyinde ijtyapabø yøsedambø kobøndam, tekoda wøbøde wa'de nikenøtya ijtyajuse te' tsa'madam wa jana nkyajandokoyaju ijtuse tijanadiyø wa mas kyobujksyaju te' tijanadiyø y tesede wøbø wa nø'ijta ijtasede y wa'de nijpøtsøjkta te' kujtyam wøbø najšomo, jinde pyøkibø wa nijpta ketsa'omo.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, yjøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjktyøyaju te' todo jaye tsamanwajkuy.

30 minutos



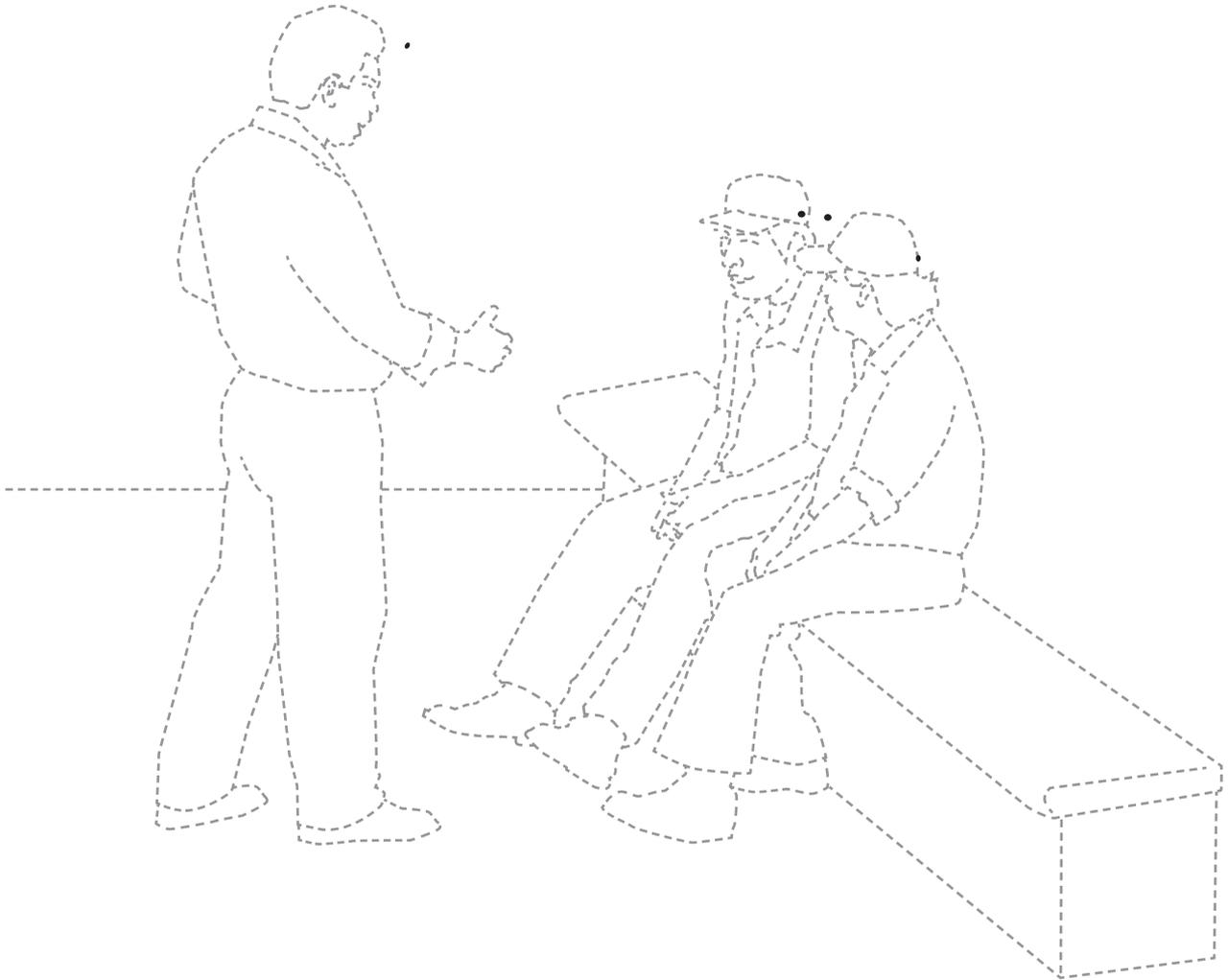
- Tiyande nøjktøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Jutsande muspa nkwidatsøjktamø te najs ijtamøde.
- Te kupkuyomo ijtamøde tibø janawødambø tiyam ijtu y tidambø kakuyam tsyajkpa.
- Uka sunyide nø'ijtamba te' kupkutyam ijtamøde, tikøsinde kotsoktamba.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjindam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsamanwajkya juts nyøjkyøyajju.

30 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



e

ejkenye

entsi



u

une

tuwi



ø

ankø

juyø



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju te' tsøkidam jøsikam yajk tsamjaya tumdumøbbø'is nyøyidamy tesedike wa 'yispøjkyaju te' bokales u, e, ø kyoyajkuyomo yajk kønøya te' bokales ijtyajubø te ode jaye'omo.

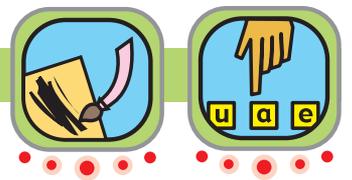
10 minutos



a e i o u ø

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju y wa tsyapwøtsøjkjayaju te' tumdumøbø bokalesis nyøyidam. Jørika0 inkonnya kø'anwakøyjaya te bokalesis nyøyidam.

15 minutos

anun

une

owi

i'ki

entsi

eju

a →	n	t	u	n
u →	n	e	↓ o	x
m	e	f	w	c
h	i →	k	i	a
z	e →	n	ts	i
e →	j	u	a	v

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa myetsyaju kuwagro'omo te' jayedam ijtyajubø kəsijk, wa syeyitsøjkyaju te kuwagro'omo ijtyajubø ji'bi dam ijtyajubø'isnye wyit y yajk kənøya te bokalestam.

15 minutos

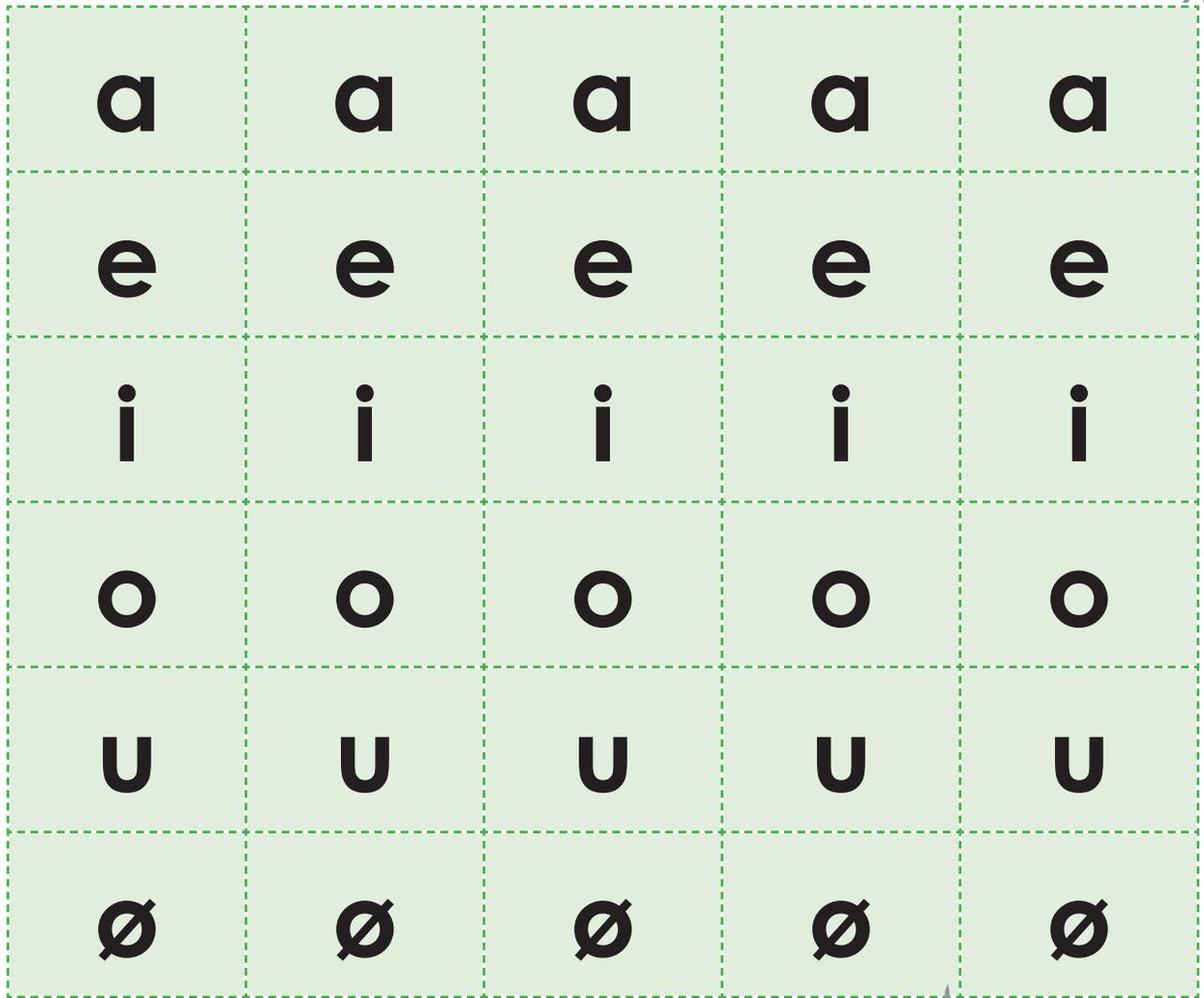


Nepsputamide

a'ksyi	akan	atuli	ajsa	ajsyus
ejtøjk	entsi	ejsi	ejkenye	epasyote
l'ki	pijsi	pistøjk	pitsi	Tsi'
ojkjø	oktsa	okyuy	onowi	otsi
ujsu	ujkuy	une	uspi	uya
ønkuuy	øjtsi	øjksi	ølyøwi	øbøbø

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa nyepsputyaju tumdumøk te' kuwagro, jøsikam yajk ispøjkya te' bokales ijtyajubø te' kuwagro'is 'yukmøjk y yajk jatyumya te' tumdumøbø odedam nyitsøjkyapabø te' letrabik.

10 minutos



10 minutos



Yøsede øjn nøyi: _____

Øjtsi ijtutsi: _____

Tsyebø Kupkuy: _____

Yajk onjaya te anmayapabø tsame pøndam te kø'anwakøkyuy y jatsyøjjaya te 'yaktsonokyutyam jatyøjkøsi y yajk ja'yøya te ji'bikøsi.

25 minutos



Te' tsyina

Ntsyebø

Katsu

P'ajk

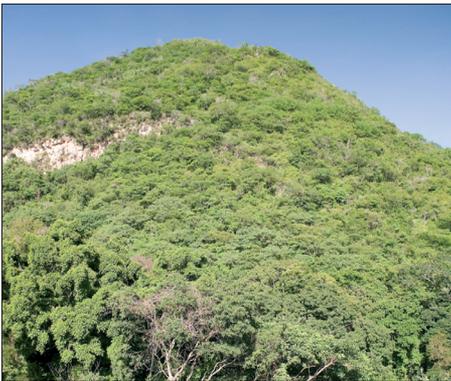


Te' une

Tøjptenba

Jøbya

Møjtsøbya



Te' kotsøjk

'Yenu

Tsujtsibo

Natsykubyø

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibandubyaju te' tumdumøbø ode jayedam kyojambabøjin tysenna'omo y yajk ondamø 'yijtase te todo jaye.

25 minutos



Ntsøjktamide yø metsa'omobø jatyumi



Unidad

Kupkuy Pøndamøtside

Makabøde ntsøjktame yø metsa'omobø jatyumi'omo:

Makabøde ijstame yø witpø jatyumi'omo:

- Yø jatyumi'omo te' tsame pønīs masam maka musi yajk ona y wa jyayu, wa kyosu sunyi te' tsøki ij tubø yø'omo.
- Tsyamanwajkpa tumdumøbø todo jaye ij tubø yø anmakyuyomo.
- 'yispøjkyapa jaye onkuy y tsyøjktanyajpa.
- 'yanmabya wa yajk onu te' todo jaye y nyøjkipsøbya tiyø tsyamba.
- Yajk onbakam te' todo jaye, tsame pønīs 'yispøjkyapa'a te' jaye ondøjk pyatyapabø todo jaye'omo.

- Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tyumø tsøjkyaju wyindam y kø'anwakøya:
- Tidambø kutkutyamam pyøjkyajpa te' mkupkuyomo yø wøbøde wa tsyamanwajkyaju sunyik.
- Jøsikam, te' anmayobyabø'is wøbøde wa wyejaju metsmetsak wa jana kyobiku wa musu tsyamanwajkyaja tyøjindam tiyø tysabyaju nyekø'omojktam.
- Kyoyajkuyomo, tumø tsøkø te kipsokyuy wa mtsamanwajku jujtsyede wøbø wa'de mbøjku te' ku'tkutyam tsyamøyajubø te' tsame pønistam.

10 minutos



Witpø Anmakyuy 1

Mbøjktambabøde kutkutyam



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjkyøyaju.

15 minutos

Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Mbøjktambabøde kutkutyam

Te' tsawi ketsakømøbø kupkuy sunyipøde y ya'yide 'yispabø te' kubi kupkuy, yø kupkuy ntsyebødide y metsabøkotsøjkømødeijtubøyyøkupkuy'istsyenna'omo nimekede ij tubø tømayaapabø kujtyam tese kakawa, kukyaka, kajwel tum dum amebik tømayaapabø, yøsedambø tijanadiyø nimekede ijtpabø yø kupkuyomo yøki jinde pyijnø mibø y jinde pyakakanø mibø.

Wenedambø pønistam obya mya'øye tijanadiyø te' kupkuyomo tese **kajwel**, **kukyaka**, **kakawa** y styina wa musujyuya tijanadiyø jaidøbø te' kyupkuyomodam tese **kana**, pa'ajkyotyøjk, jap y tese 'yune'is kyø'ajktam y wenedambø'is yajk yosyapa kyutkujkyodadam porke yøsedambønde mas yajk yosyapabø, yøsedambø kutkutyam nimekede ijtyapabø tekodandekede wenedambø'is mya'øwenyapa te' nkyosandam ijtyakedu pøndam obyabø kobøn metsye te' tsamomo uka pyatyapa wene mya'øyapa y wene kyøsyapa.

Te' yomo'istam pyønøyenyapa kasyi y **kantsyi** wa nyøkøsyaju 'yunedam.



Ijtyajuse te' pønistam tsyøjkyapa **kama** wa nyijpyaju **mojk**, søjk, **mani** y **na'kpasun** yajk yosyapabø kyutkukyodadam, eyadambø'is nyijpyapa nkiniya, malanka y mət.

Te' nkiniya yajk yosyapa wa tsyøjkyaju kutkuy nyøjayapabø tsada y te' mətpek tsyøjkyapa pa'ajk wa nyöpøjkyaju 'yunedam, wenebø yomo'istam obya myetsye **muntsyøbø** wa tsøjkyaju kyutkutyam, tesede uknømbabø yø kupkuyomo.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyijk:

- **Jutsande nyøyibø yø' todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.**
- **Tidambø kujtyamam tømayapabø ijtu yø' kupkuy'is 'yakapoya'omo.**
- **Tiyam obya mya'øye pønistam te' kupkuyomo.**
- **Tiyø kobøndamam pyønøyenyajpa te' yomo'istam.**

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam te' køsijk ijtyajubø kø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsikam pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjkyamijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyijk.

20 minutos



◆ Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



kajwel



kantsyi



kama



muntsyøbø

Wewenetyamide ijfuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

- Tidambø kutkutyamande mbøjktamba te' nkupkuyomodam.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijfubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbø ja'yøyidam makabø yajk yosye y jøsikam yajk onwøtsøjktankeda 'yijfase te' anmayapabøjindam. Tsamjaya wa iyispøjkyaju te' tumdumøbø jayøyi'omodam ijfyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyijk y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipseyaju 'yaksokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Wenedambø pønistam obya mya'øye tijanadiyø te' kupkuyomo tese **kajwel**, kukyaka y kakawa.
- Te' yomo'istam pyønøyenyapa kasyi y **kantsyi**.
- Ijtyajuse te' pønistam tsyøjkyapa **kama** wa nyijpyaju mojk, søjk, mani y nakpasun.
- Wenebø yomo'istam obya myetsye **muntsyøbø** wa tsyøjkyaju kyutkutyam.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindamte' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsika kø'anwakøya juts nyøjkyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjky te' ja'yøydam eyadi kønøyajubø.

15 minutos

Muspasyøna'ajk...

- Te' kajwel pakak pyoya'omode ijtpabø.
- Te' kantsyi'is kyutpabøde pitsi y ta'nø.
- Te' kama yojskuy tum tum amebijkte tsyøjkyapabø.
- Te' muntsyøbø kama'omode nabyabø.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjkyøyaju. Jøsika jamkusytsyøyø tsyamanwajkyajukam tiyø nyøjkyøyaju, y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Mbøjktambabøde kutkutyam

Te' kutkutyam nimeke ijtpabø y kyøstøpabø mas te' ode tsamnømbamø te'damande øjksi, søjk, pasun, tsøbø wit, nakpasun, kukyaka, kesu, sijs y poka, te' øjksibik tsyøjkyapa ane, waye ujkuuy, katsu atuli, y te' sojkpik muspa tsyøjkyapa ane mone tsada y mumu tiyø, te' na'kpasunbik tsyøjkyapa nakpasun ntsinu te' pyujpik tsyøjkyapa pujsinu y te' pisibik muspa tsyøjkyapa pijsi tsinu, tesede tsyøjkyapabø te' kutkutyam.

Y te' yomodam makyapa tsamomo y teyi myetsyapa tijanadibø tanødam kyøstøpabø wa nyøpøjkyaju te' 'yunedam, te' 'yankomodam nyijpyapa tsajtsyøbø, møt, pelonmøt y tese tijanadiyø ijtyapabø y yajk yosyapabø kyutkukyodadam ijtyajuse te' kupkuyomo 'yajksu'ajkukyøsidambøde jinde 'yidibø tumin te' kupkuyomo, tesende pyøjkyapabø te' kutkutyam ijtyajuse wa' jana 'yisyaju toya.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, y jøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjkyøyaju te' todo jaye tsamanwajkuy.

30 minutos

- Tiyande nøjktøtya te winabø todo jaye'omo.
- Tiyamsyutpawantsøjktambøjktambakande te' kutkutyam.
- Tiyande ntsøjktamba uka mbøjktambade ji' wyødambø kutkutyam.
- Tidambø kutkutyamam wø wa'de mbøjkta wa'de jana ka'e'ajta.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjin^udam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsaman^uwajkya juts nyøjkyøyaju.

30 minutos



Mya'øyajpa øjksi y søjk ujsyøjk baratukøsi

- Tiyande nø tsyabubø.
- Tiyande nø mya'øyajubø ujsyøjk baratukøsi.

Kejaya te' aṅmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



k

kak

malanka



m

kakawa

møt



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam jøsikam yajk metsjaya te' tumdumøbø'is nyøyidam y kotsokya wa jyayaju y wa jyayøyaju te' jibikøsi, judødam kyojamba. Y yajk jamtsøjkya te' letradam nø yajk yostabø ke yødamde: k - m.

10 minutos



kujy	___ujy
kupkuy	___upkuy
kukyaka	___ukyaka
kana	___ana
kajwel	___ajwel
kakawa	___akawa
kasyi	___asyi
søjk	søj___

mojk	___ojk
mani	___ani
malanka	___alanka
møt	___øt
misyu	___isyu
moki	___oki

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyøjktanyaju te' tumdumøbbø ode te' letrabik k, m y yajk ona te' ijtyajubø ode jaye.

10 minutos



kujy	_____
kupkuy	_____
kukyaka	_____
kana	_____
kajwel	_____
kakawa	_____
kasyi	_____
søjk	_____
mojk	_____
mani	_____
malan <u>ka</u>	_____
møt	_____
misyu	_____
moki	_____

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyabyøjkyaju te' jibikøsi tumdumøbbø ode jayedam ijtyajubø tsyenna'omo, jøsikam tsyøjkyajukam yajk tumø ondamø 'yijtase.

10 minutos



- Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa nyetse pojksyaju 'yijtyajuse wa tsyøjkyaju ruweda.
- Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyikkyosyaju te' tsøkidam nøyajkisyadøjubø y jøsikam yajk tsabya jutstambøde te' pyamadam nkyabyapabø te' yomo'istam y te' pønistam nøyisyajubø yøki y yajk tsamanøya jutstambøde nye pyamadam nkyabyapabø. Ijstandøjke yøse: te' yomo'istam nkyabyapa pøydambø tejksi.
- Te' weweneyajuse tsame pøntam tumø tsøjkjaya juts tsyamanwajkyaju.



10 minutos



Metsa 'omobø anmakyuy 2

Tesetsi kamøbya



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

15 minutos

Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkkøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Tesetsi kamøbya

Yøsedena'ajk kamøyajpabø winadambø pøndam y yomodam, te' pønis nkyabyapa pobobø kamisy y pobobø noki y te' pyamadam nyekøde nya'kyapabø kyøbijktam, te' pønistammyesyapa **tsejkwajtøjk** pamabø wa jana kyejku te' nyoki, y wenedambø pønistam yajk yosyapa **payu** syinøyajpa kyønøkømø wa 'yispøjkyadøju ke ode tsabyapabøde y nkyabyapabøde ko'køyi, y ji' musibø'is jyuya ko'køyi tsabas payu yajk yosyapa wa musu wya'tya kyobajk makyapaka yosye wa jana nyinjayaju kyobajk jama'is y jinde nkyabyebø kø'ajk



kyosynyaka'omode ijtyapabø, tesede kamøyajpabø te' ode tsabyapabø pøndam.

Y te' yomodam yøsedena'ajk ka'møyajpabø, te' pama nkyabyapabø nyekøde nyakyapabø jyuyajpa **manta pama** ytsyøjkyapa tyejkisidam ywenedambø yomo'istam jyuyajpa tujkubø **tsabas tejksi** y tede nkyabyapabø wyelo **ajsajin**, y makakam pajtsyøjkye te' yomodam tsyøjkyapa **pe'de** te' wyajpyik syinyapa pe'tsibø liston**bijk** tesede makabø wijtye te' jojtunomo y jinde nkyabyebø kø'ajk te' pønistam ni te' yomo'istam.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- **Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.**
- **Jutsamna'ajk kamøyajpa te' pøndam.**
- **Tibø pamande yajk yosyapabø te' nokikoda.**
- **Tiyam yajk yosyapa te' yomo'istam wa pyetyaju te' wyajy.**

Yajkonjaya anmayapabøtsamepøndam te' køsijk ijtyajubø kø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsikam pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjkye mijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is køyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



tsejkwajtøj



payu



tsabas tejksi



pe'de

Wewenetyamide ijtuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

- Jutsam kamøyajpa te' mumu iyø ijtyajubø te' ntsyedambø kupkuyomo.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy te' tumdumøbøjayøidam makabøyajkyosyeyjøsikamyajkonwøtsøjktankeda 'yijtase te' anmayapabøjjindam. Tsamjaya wa iyispøjkyaju te' tumdumøbøjayøyi'omodam ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipøyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Te' pønistam myesyapa tsejkwajtøjk pamabø.
- Wenedambø pønistam yajk yosyapa payu syinyajpa kyønøkømə wa 'yispøjkyadøju ke ode tsabyapabøde.
- Wenedambø yomo'istam jyuyajpa tujkubø tsabas tejksi y tede nkyabyapabø welo ajsajin.
- Makakam pajtsyøjkye te' yomodam tsøjkyapa pe'de te' wyajpyik.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjin^udamte' jaye'istsyaman^uwajkuy. Jøsikam kø'anwakøya juts nyøjkyøya^u y yajk tsaman^uwajkyä. Teyi yajk ispøjkyä te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos

Muspasyøna'ajk

- Te' tsejkwajtøjk yajk yosyapabø te' pønistam nyekøde tsyøjkyapabø
- Te' payu yajk yosyaketpadi wa' wyajtyaju kyobajk te' pønistam.
- Te' tsabas tejksi ij tubø'is tyumin te'istide muspabø jyuyø.
- Te' yomo'istam tsyøjkyapa pe'de wajy makyapak sønaye.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjktyøjaju. Jøsikam jamkusytsyøjyø tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjktyøjaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Tesetsi Kamøbya

Te' ijtyajuse ntsabyapabø'isøt ode nkoketnyapabøte te' peka tsøki y peka ijtkuy te' yajk ispøjkyadøpabø'isøtsi ke ode tsabyapabøtside, te' winadambøpønistamnyø'ijtyajuna'ajk kyene'omo jutste kamøypapabø y te' nyekødamdena'ajk kyokipsyapabø.

Te' yomo'istam pobobø welo ajsade nkyabyapabø ijtyajubø'isnyedam syinsin tsabastambø, tsujstyidambø, asyultambø kyowakpase te' sonis y yajk yosyapa petsidambø tsyejkwajtøjktampamabønyekøtsyøjkyapabøwasyintsyøyajju te' tyejksidam, y te' tejksi te' yomo'istam nkyabyapabø jibyajibøde te' konkubyijk tesedambøde te' pyamadam y tebikande kyøwityapabø wyindam mumubø yomo'istam y te' køtsyøbyabø usyan te' yajk yosyapa wa tsyunu tsøjkyaju tesede kamønyømbabø te' ode tsamnømbamø.

Yte' pønistryokidampobobømantapamabijkte tsyøjkyapabø y ja'idøbøde mya'motyøjk te'kodade yajk yosyapabø pamabø tsejk wajtøjk wa syintsyøyajju te' nyokidam y wenedambø'isnkyabyapako'køyipobodambøkyønøkømø syinøyapa payu y wakas nakade nkyabyapabø, tesede kamøypapabø te' ode tsabyapabø pøndam.

Pømikyajkonate'todojayejjajkonwøtsøjktamø'yijtasete'anmayapabøjindam, y jøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjktyøyajju te' todo jaye tsamanwajkuy.

30 minutos

- Tiyande nøjkyøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Jutsam 'yisyapa o kyoketnyapamajksyø te' nka'e'istam kamøyapasena'ajk wina te' ode tsabyapabø pøndam.
- Tiyande muspa ntsøjktamø wa kyokendøjuma te' ode tsabyapabø'is pyamadam.
- Jutsande tsyøjkyapabø te' pamadam nkyabyapabø te' ntsyedambø kupkuyomo.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjin^udam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsaman^uwajkya juts nyøjkyøyajju.

30 minutos



● Nø ntsyamjajkjatyøjta 'yijtase pøndam y yomodam sutpabø'is 'yanmayø wa byordatsøjku y wa musu tsyøkø tijanadiyø te' ju'dibik, muspa ma jyayøya wyindam te' anmakyukyoda makabø nyitsøki i'psko tukudujtay junyu y ko'yajpa majtaskuy julyu, nyitsøjkpa tukay ora y koyajpa tsayika tujtay orasyenomo te' tsyøjkyapamø tijanadidambø peka tsøkidam.

- Tiyande nø tsyabubø.
- Tiyø orasyenomonde te' anmakyuy.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



ko'køyi



kamisy



tejksi



welo ajsa

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyamanwajkyaju y yajk jayøya te' ji'bikøsi jutspøde y just 'yisyaju te' tsøki.

15 minutos



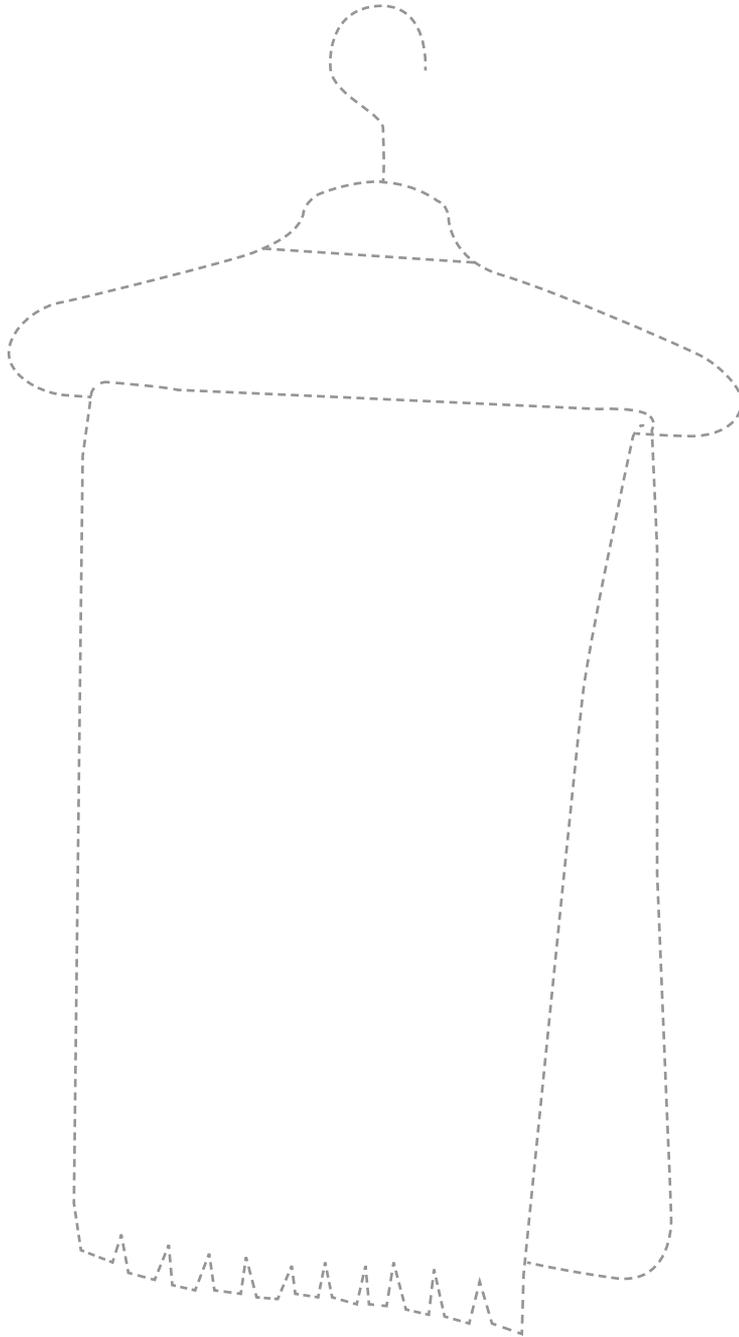
Te' ijtyajuse ntsabyapabø'isøt ode
nkoketnyapabøte te' peka tsøki y peka
ijtkuy te' yajk ijspøjkyadøpabø'isøtsi ke ode
tsabyapabøtside, te' winadambø pønistam
nyø'ijtyajuna'ajk kyene'omo jutste kamøyapabø y
te' nyekødamdena'ajk kyokipsyapabø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jJayøyaju te' ji'bikøsi te'
ij tubø usyanumbø jaye.

15 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



J

welo ajsa

ko'ajk

tejksi



P

payu
manta pama

pe'de

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa myetsjayaju te' tumdumøbø tsøki'is nyøidam y yajk jayøya te' køyi ijtyajubø ji' bikøsi judødambøbijk pyøjkpa wa jayu te' ode.

10 minutos



Yajk ondamide

tsejkwajtøjk

kø'ajk

tejksi

welo ajsa

payu

pe'de

pama

manta pama

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju sonyakak te' ode jayedam o te' usyanmbø jaye y yajk tsabya tiyø tsyamtyobya te' tumdumøbø jaye'is.

10 minutos



ajsaz

tejksi

tsejkwajtøjk

welo ajsa

pama komesan

tsabas payu

pajnakuy

pama

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' ode tsaman wajkuy y yajk jayøya te' ji'bikøsi te' jayøyajubøm emø.

10 minutos

Yøsede ntsøjktami

Nkuwan yospabøde ijtu pyenade wa nyiyosu te' najs wa musu nyibø øjksi y te' symalyi'is tøjkok yoskutye tsyøjkpabø te'isande tsyøjkpabø te' ane kutkukyoda.

Te'istam myejsykøyi syutnyapa nkyostøjktam wa musu tsyøjkyate' nkyoskutyam, kotsokya wa mnømetsyaju.



Yajk onjaya anmayapabø tsame pøndam te' todo jaye ij tubø køsi y yajk ji'bya judødam kyojamba tumdumøbø'is.

10 minutos



Tukayomobø anmakyuy 3

Øjn yojskuy



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkyä nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

15 minutos

Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Øjn yojskuy

Te' yojskuy ijspabøde nimeke tsyøjkyapabø te' ode tsabyapabø pø'nistam ijtyajubø te' kønømø najsono, te' de tsa'ma yojskuy. nyijpyapamø te' na'kpasun, mojk, søjk, abinbasun, mani, pelonmøt, koya, pijsi, møt y mumu tidambø nibidam yajk yosyapabø wa musu pyønøya 'yunedam y nkyomodam te' tsame pønistam.

Yø'sedambø nibi jyamakøside tsyøjkyapabø te' kodade ya'yi jamabi'kam midabø tømaye, te' mojkjin tyumø nijpyapabøde **na'kpasun** y yasøjk, wa tsyøjkyaju yø'sedambø nibidam wi'nade nyuyapabø te' tsa'ma, jøsikam pyokyapande, pyokyajukmade nyijpyapande te' tijanadidambø tømbudam, teyi jyokyajpa metsa poyadam wa' nyayaju; jøsikam wo'mbujtukam kyø'ayapande, teyi tuka poyabijk ijtsyotspande yamojk, yasøjk y yanakpasun y tøjtsukam te' mojk ijtnitsøjkpande mani jøsika pyikyapa o tyujkyapa te' yojsan tesede tsyøjkyapabø yøsedambø yojskuy, y wenedambø'is nyijpyapa **kojyon** te' wyekyomodam, te' nkiniya mumu jamade ijtpabø jinde nkyajandokoyebø, ijtyakedu wene yomodam nyijpyapabø'is 'yankomo koya y **jøyø** tesedambø yojskutye tsyøjkyapabø te' yomo'istam.



Y te' yomo'istam kyotsokyaketpadi jyayadam obya mya'øye yamojk te' kupkuyomo y nyøpikyapa nkyosandam y kødukam jyama tesebø yoskuyisnye te' yomo'istam nyijpyapa **ni'**, abinbasun y pelonmøt tesede yojsyapabø nyekø'omojktam y 'yankomodam te' yomo'is nyijpyapa kojyon , kukyaka, yadi y tsyina.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- **Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.**
- **Tidambø yoskuyam tsyøjkyapa te' ode tsabyapabø pønistam.**
- **Tidambø nibidamam tsyøjkyapa te' pønistam.**
- **Tiyam nyijpyapa 'yankomodam te' yomo'istam.**

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam te' køsi ijtyajubø kø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsika pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjky mijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



na'kpasun



kojyon



jøyø



ni'

Wewenetyamide ijytuse køyijk te' kø'anwakøkyuy:

- Tidambø yojskuyam tsyøjkyapa te' yomo'istam y te' pønistam ijtyajubø'is ntsyedambø kupkuyomo.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijytubø kø'anwakøkyuy te' tumdumøbø jayøyidam makabø yajk yosye y jøsika yajk onwøtsøjktan keda 'yijtase te' anmayapabøjjindam. Tsamjaya wa 'yispøjkyaju te' tumdumøbø ja'yøyi'omo ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipsøyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Te' mojkjin tyumø nijpyapabøde **na'kpasun** y yasøjk.
- Wenedambø'is nyijpyapa **kojyon** te' wyekyomodam.
- Ijtyakedu wene yomodan nyijpyapabø'is 'yankomo koya y **jøyø**.
- Te' yomo'istam nyijpyapa **ni'**, abinmpasun y pelonmøt.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindam te' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsika kø'anwakoya juts nyøjktyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjkya te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos

Muspasyøna'ajk...

- Te' na'kpasun y te' yajsøjk ka'momode ijtyapabø.
- Køkukam te' kojyon sunyide ombabø.
- Te' nyijpyapabø jøyø nimekede ijtpabø.
- Te' ni' nimekede mya'ø'tyøjpabø.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjktyøyaju. Jøsikam jamkusytsøyø tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjktyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Øjn yojskuy

Te' kubimø pakakanømba' ajkøde; te' najs yojspabøde wa'de nijpu tijanadiyø o yempe tiyø tese øjksi, søjk, repoyo tsøbø, mani, nakpasun, albasyøjk, pelonmøt, koya, pisi, møt, y eyadambø tiyø y tese ijtpa china, kukyaka, ajksa, kajwel; tesedambø tijanadiyøde yajk yojsyapabø kyutkukyodadam te' ijtyajusebø pønistam.

Yøsedambø tiyø wa nijpu, tumdumøbø, nibi'is ijtpabøde pyoya wa'de nijpyaju, yøsedambø tiyø muspade nijpya tumøbø yose'omo jinde pyena emøjktamde wa nijpyaju; tumdumøbø tømbudam eya jamade ijtyapabø.

Wa'de tsøjku yøsebø yojskuy pyøjkpabøde wa'de nøyosu te machin, jacha, ta'nø jepstøjk, sudu tsøjktøjk y nijptøjk, mumu yøsedambø yojstøjktam nimekede yojspabø wa'de nijpu tidam.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, y jøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjktyøyaju te' todo jaye tsamanwajkuy.

30 minutos

- Tiyande nøjkyøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Tikodande nimeke wøbø te' am y pønistam ntsyebø kupkuyomo.
- Tidambø yojskuyande muspa ntsøjktamø.
- Tidambø yojstøjkande nøyojstamba ntsøjktambakte yempe tibø yojskuy y tibø yojskuyande.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjin^udam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsaman^uwajkya juts nyøjkyøyaju.

30 minutos



**Mbelu Martinesis nø myetsu majkay sutpabø
'yojsya wa kyajwel tujkyaju, idam Sutpa
yojsya muspabøde ma kyømetsya te' Mbelu'is
tyøjkomo, temø nyøjayapamø el boske te'
witpø nø myanyitsøjkuk te' disyembre poya.**

- Tiyande nø tsyabubø.
- Tibø yoskuyande nø tsyabyajubø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



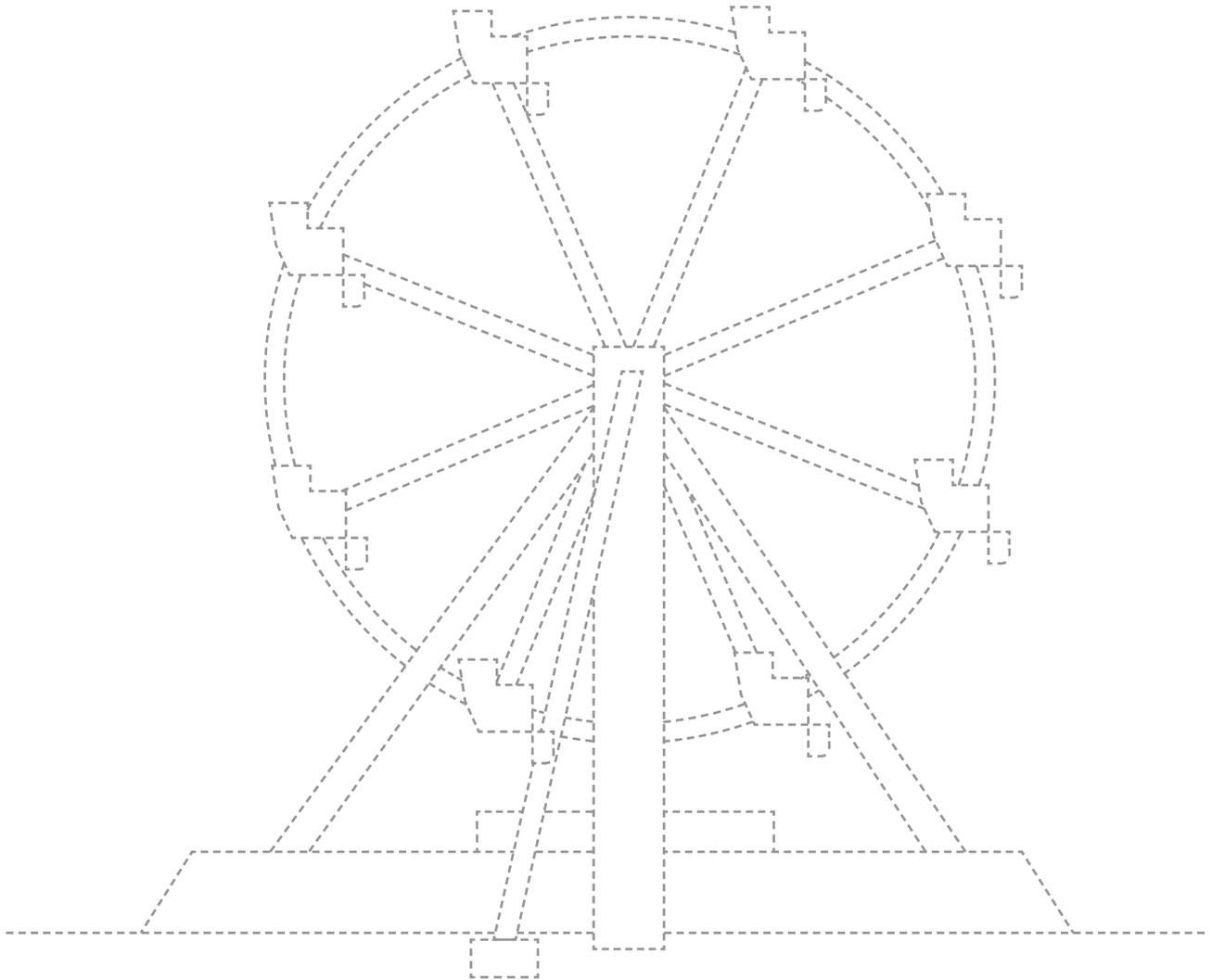
Nkiniya _____
kukyaka _____
yadi _____
tsyina _____
tunas _____
yasøjk _____
yamojk _____
pelonmøt _____
nibi _____

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyayøyaju nye kyipsokuyuyomo nyø'ijtyajubø wa yajk yosyaju te' ode jaye, jayøyubø yøki.

15 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



yoya

yomo

kayu

tøsykuy

nibi

jontsyi



nudi

unemøtsyik

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa 'yispøjkyaju te' ode jaye y yajk ji'bantumya te' møjadambø jajejindam tumdumøbø letra kyojambabøjin.

10 minutos



Nkwan'is tsyøjkpa tsa'ma yuwi.

Lipe'is nyikenøbya te' kayu.

Te' yomo'is tsyøjkpa kutkuy.

Mari'is nyikenøbya une.

Witsya'is tsyøjkpa te' ane.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju wøwønyakak te' usytyambø jaye y yajk tsabya tiyø nyøjktyøyaju.

10 minutos



Nkwan'is tsyøjkpa tsa'ma yuwi. _____

Lipe'is nyikenøbya te' kayu. _____

Te' yomo'is tsyøjkpa ku'tkuy.

Mari'is nyikenøbya une. _____

Witsya'is tsyøjkpa te' ane. _____

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' ijtyajubø jaye tsamanwajkuy y wa jyawyøtsøjkyaju te' jibikøsi mismo tedamdike.

10 minutos



- Kejaya te' nø 'yanmayajubø wa tsyøjkyaju rueda.
- Jøsikam tumdumøbø tsame pønistam yajk tsabyatumøkometsaktijudibømbatpabøde sønomo, tsyøjkyapak te' ijtubø kupkuyomo. Ijtøjke yøse te' mayu'omo tsyøjkyapak søk ijtøjkøtpa wane.
- Kyoyajkuyomo, tsøkø peka tsame judømø mjayøyjabya te' tsame pønis tsyabubø. Tumdumøbø kipsokyuy tsyabyajubø tedide makabø jabyøjkedi wade ntsøjku te' peka tsame; y te' anmayobyabø'is tsyamanwajkpa.

10 minutos



Majksykuyomobø anmakyuy 4

Øjn kupkuyomobø søktam



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

15 minutos

Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.

Øjn kupkuyomobø søktam



Te' kønømbø kupkuyomo sunyide kenømbabø y mumu ijtyajuse pøndam y yomodam teyi y ntsyedambø kupkuyomodam kyoketnyajpamade 'yodedam, pyeka tsøkidam, pyeka ijtkutyam y kyotsøjkyapadi te' nkomidam te' masandøjkomo y tesedike te' **masandøjk** ankomomo obya watnye te' sustayudam.

Te' søk nimeke møjabø tsyøjkyapabø i' ps-ko-tukudujtay nø myayuk te' agostos poya jiksekte kyosønayapabø te' kowina njata komi Agustín, yø sønomo tidam ijtpa y tese oyapa emødambø pøndam obyabø'is mya'øye **nu'støjk**, yø sønomo tsyøjkyapa yempe tibø etse peka itkuyisnye, wakas pojkskuy, te' koleto'istam obya mya'øye **tukun** y møtsiktam. Pøndam y yomodam wijtyapa jojtunomo jyøyjindam nu'kyapasyenomo te' masandøjkomo.

Te' masandøjkomo obya yajksønye **no'a** te' nkomikoda, y ankomomo tsyøjkyapa peka etse y jome etse, tesede sø'nanømbabø te' kønømbø.



y tesedi oyajketpa mya'øyajpabø'is **pojka'awa** te' sønomo Y nø'am kyoyajuk te' søk pyokyapa **toki** y syayajpa **pa'ajk** tsiyapa mumu iyø.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- **Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.**
- **Tiyam obya tsyøjkye te' masandøjka ankomo.**
- **Tiyø poya'omonde ijtubø te' søk.**
- **Jutsam kyosønayajpa temø kønømø te' nkomi agustin.**

Yajkonjayaanmayapabøtsamepøndamte'køsiijtyajubøkø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsika pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjkye mijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



masandøjk



nu'støjk



tukun



no'a

Wewenetyamide ijtuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

- tidambø søktamam tsyøjkyapa te' 'yijtubø kupkuyomo.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbø jayøyidam makabø yajk yojsye y jøsika yajk onwøtsøjktankeda 'yijtase te' anmayapabøjjindam. Tsamjaya wa 'yispøjkyaju te' tumdumøbø jayøyi'omo ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Ykyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi ynøjaya te' eyadambø wa nyøjkipseyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Te **masandøj** ankomo obya watnye te' sustayudam.
- Tese oyajpa emødambø pøndam obyabø'is mya'øye **un'støj**.
- Te koleto'istam obya mya'øye **tukun** y møtsiktam.
- Te masandøjkomomo obya yajk sønye **no'a** nkomikoda.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindamte' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsika kø'anwakøya juts nyøjkyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjky te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos



Muspasyøna'ajk

- Te' masandøjk nimekede møjabø y sunyipøde
- Te' nu'støjk yojspabøde wa'de nidakøyaju unedam pakakanømbak.
- Te' tukun yomo'istide nkyabyapabø
- Te' no'a yojspabøde wa'de yajk sø'nu pitsøka.

Pømik yajk ona te tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjkyøyaju. Jøsikam jamkusytsyøyo tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjkyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Øjn Nkupkuyomobø søktam

Te øjn nkupkuyomokubimønimekede sək tsøjknømbabø kyosøn ayapa te' nkomidam, tumdumøbbø sandøjkomo kyosøn ayapabøde te' kowina kyonøyøbyabø'is te' sandøj, te' tsøjkyapabø'isyøsedambøsøktam te' ande nyøjayadøpabø jata komidam nyikenøyapabø'is te' sandøj.

Ijtketpadimøjjasøk te' kupkuyomo, kyosøn ayapak nkomi jata Marcus kupkuyis kyowina te' sək tsøjkyapabø i'ps-ko-mosay abrilte nø myayuk te' poya jiksekte kyosøn ayapabø te' nkomi. Yø sək møjja masandøjkste nyøyikøsi tsøjkyapabø y te' kupkuyjin yø sønomo nukyapa yempe tidambø møtsiktam y nukyaketpadi mya'øyapabø'is tijanadiyø, tese pama, møtsik, pa'ak y eyadambø tijanadiyø.

Yø sønomo nimekede oyapabø emøjk tsun yapabø ntødam obya juyoye tsame yomodam y te' pøndam abya mø'tsøye tsøjkyapa kayu poye, wakas pojkskuy, pelota nejpky. Y pitsøkam tsøjkyapa etse yøsedambø tiyø te' ankimbabø'iste nyøyikøsi ijtpabø, tsøjkyaketpadi peka etsedam.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' an mayapabøjindam, y jørika tsamjaya wa tsyaman wajkyaju juts nyøjkyøyaju te' todo jaye tsaman wajkuy.

30 minutos



- Tiyande nøktyøtya te winabø todo jaye'omo.
- Tikodande nimeke wøbø øjtsykodadam wa'de ntsøjkta søk te nkupkuyomodam.
- Tiyande tsyamtyobyabø wa syøk tsøjkyaju te kupkuyomo.
- Jutsande ntsøjktamba wa 'yijtu søk te kupkuyomo.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjindam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsamanwajkya juts nyøjktyøyaju.

30 minutos



**Sunyi myinda nkomi
Markusis syønomo**

- Tiyande nø tsyabubø.
- Tiyø søknande nø tsyabubø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



sustøjk

tønkuy

pa'ajk

ku'tkuy

toki

sijs

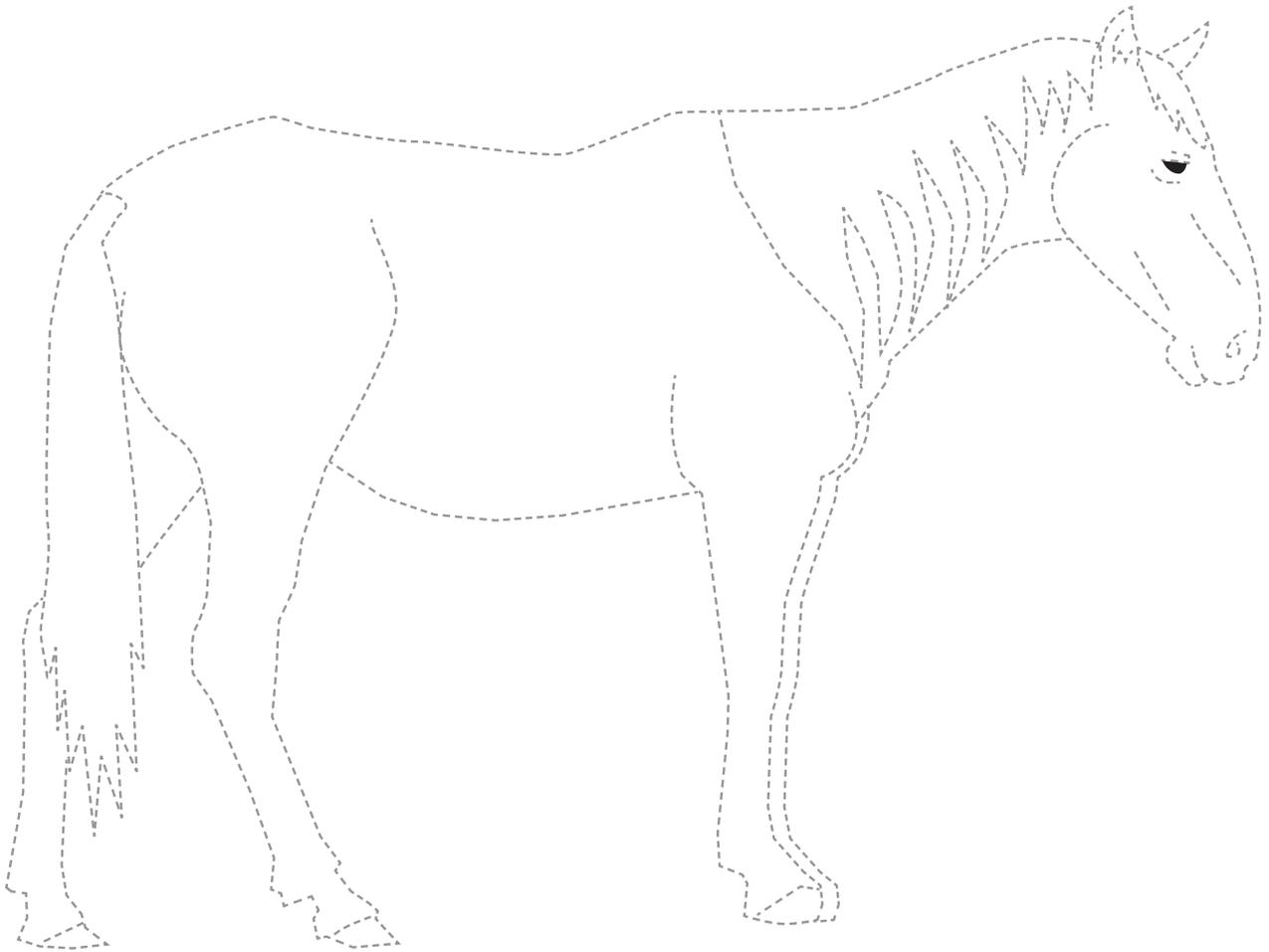
pa'ajknø

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyayøyaju te ji'bikøsi te' jaye tsamanwajkuy y yajk jabyøjkyä te ode jaye nøde ijstabø yøki.

15 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



søk



retøjk



søjk



sijs



sujksu etse



tumbulu



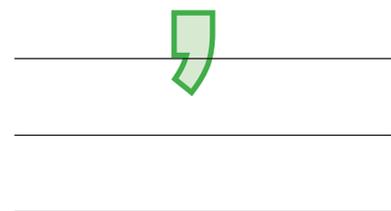
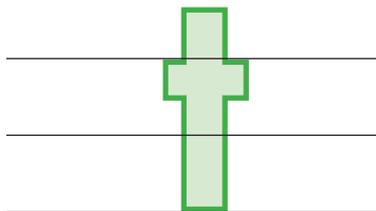
pa'ajk



kø'ajk



møt



Kojisa sunyik te' tysøkidam y jayø te ji'bikøsi ijtyajubø møjadambø letrakøsi te' ode jaye nyø'ijtyajubø'is te' letradm.

15 minutos



- Te' søk masandøjk ankomode tsyøjkyapabø
- Te sønomo tsyøjkyapabøde suksu etse
- Te sønomo obyabøde mya'øye kø'ajk
- Te' koleto'istam mya'øyajpabødew pa'ajk
- Te sønomo ijtpabøde wane te retøjk ankomo
- Te' une'istam nyømøtsøyajpa tumbulu te sønomo.

Yajk tumø'ondamø te anmayapabø tsame pønjindam y tsaptamø juts m'nøjkyøtya o tiyø tsyamba te' jaye tsamanwajkuyis.

10 minutos



Pa'ajknø

pa'ajk

wakas

sijš

toki

kutkuy

Malyi obyak søn'e jyubya _____ .

Te' une'istam kyutyajpa _____ .

Te sønomo nkyajkayapa _____ .

Te' yomodam obyak sønaye kyøsyapa _____ .

Te sønomo pyokyapa _____ .

Te' _____øypabø sønomo nimekede ombabø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' ode jaye køsi ijtyajubø y wa tsyøjktanyaju tebijk te' køyijkpø jaye tsamanwajkuy. Y jøšika yajk onya 'yijtuse te' jaye anmakyuy.

10 minutos



- Kejayate' anmayapabøtsamepøndamwa tsyøjkyaju wyit kenedam te kwagro'omo.
- Jøsika køtyajpa te' anmayapabø'is wyinanomodamtukayomojsaymakabø'is tsyamanwajkye o yajk ijsyapa te' tsøki nyekødam tsyøjkyajubø y tsyabyapa tidam ji syutnye o ji' yajk tsinyebø.
- **ljstandøke yøse:** køtpa atsi josye y nømba te' pøt nø tsyøjkubø'is tsøki josyede nyøyibø y te'is nimekede yajk tsinbabø etse y nimeke yajk tobyabø te'is wa'unde 'yankumakøyaju.

10 minutos



Mosayomobø anmakyuy 5

Tesebøtside øjtsi



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

15 minutos



Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Tesebøtside øjtsi

Yøtisyenomo kubimøtside ijtyajubø øjn yomojin y øjn unejindam tumdum jamatside yospabø tsamomo y wenenomo tese tsayidamøjka nkotsokpat øjn 'yomo wat nøtsøjku nkyoskuy te' tøjkomo nøkø'tpat **pitsi**, y nøpønøbyat te' kantsyi y wenenomo obyat mpønøyi øjn **ntsyibu** tesete wijtkøtpabø jama.



Wenenomoobyatnøtsikyeøjnunedamte'jojpajkomo y widuyajukamøtsi midandet nkotsonkedi øjn 'yomo øjt nøtsøjkpat waka y te' øjn yomo'is tsyøjkpa tsunu y wenenomo øjt tsøjketpadit tsunu kajwel tujktøjk, **tsyina** jumdøjk y teset obya ma'øyi tsyina te' eyadambø kupkuyomodam; y nø'okyetpadit matsyin ma'ajkuy y øjn yomo'is obyatsi nødune, te'is obya mya'øyi **tsika**, y wenenomo øjn yomo'is nyø'obya **awa** ma'ajkuy, øjtsi tesetside yosketpabø ntsøjketpadit **waka** wat ma'øyubø yospabø tijanadiyøkoda.

Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- **Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø' todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyøjkpa te' pønis**
- **Tiyam obya nyikenøyi te' pønis**
- **Tiyam obya mya'øyi te' yomoi'is**

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam te' køsi ijtyajubø kø'anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. jørika pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjkya mijtsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



pitsi



ntsyibu



tsika



waka

Wewenetyamide ijtuse køyijk te' kø'anwakøkyuy:

- Jutspønde nedam ijtkutyam.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbø jayøyidam makabø yajk yosye y jøsika yajk onwøtsøjktankeda 'yijtase te' anmayapabøjindam. Tsamjaya wa 'yispøjkyaju te' tumdumøbø jayøyi'omodam ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Ykyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipseyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Tsayidamøjka nkotsokpat øjn 'yomo wat nøtsøjku nkyojskuy te tøjkomo nøkø'tpat **pitsi**.
- Nøpønøbyat te' kantsyi y wenenomo obyat mpønøyi øjn **nstyibu**.
- Øjn 'yomo'is obyatsi nødune te'is obya mya'øyi **tsika**.
- Øjtsi tesetside yojsketpabø, ntsøjketpadit **waka** wat ma'øyubø yojspabø tijanadiyøkoda.

Yajkondamøte' anmayapabøtsamepønjindamte' jaye'istsyamanwajkuy. Jøsika kø'anwakøya juts nyøjkyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ijspøjky te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos



Muspasyøna'ajk

- Te' pitsi yospabøde wa kyu'tyaju kantsyi'istam.
- Te' øjn ntsyibudam sunyide ketnyapabø.
- Te' tsika najspøde tsyøjkyapabø.
- Te' waka naktanbøde tsyøjkyapabø.

Pømik yajk ona te' tumdumøbbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjkyøyaju. Jørika jamkusytsyøyo tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjkyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Yøsete sutpabø ntsøkø eyadambøjin

Øjtsi yøsetside ijtpabø, ijtyajubøde øjn ntødam obyabøjinøtsi wijtye te' jojtunomo y nimekede yajk tsinbabø yempe tidambø møtsik tese pelota tsankuy y pelota nejpkuy te'kodandeki øjn dø'istam obyatsi metsye øjn tøjkomomo watsi maku nømtsøye eyabø kupkuyomomo ijtpak søk.

Yweneuomomo obyatsiyose tsamomomo y tsayidamøjkantsøjkrat tøjkojkyoskuy na'kpat kø'ajk nkojtjabyat myaknetyøjktesebøtside yempe'tiyøjte ntsøjkpabø tesemøtside ijtpabø te øjn kupkuyomomo obyatsi kobønmetskedi tsamomomo y weneuomomo anmabyat po'kstøjksøjkyuy y andun tsøjkyuy te' øjn tøjkomomo nu'kyapa øjn ntødam tejjindamøtsi tsaptsapneyapa y tesetsi kuwyospa tesete nkøtpabø jama y tesebøde øjne ijtkuy.

Pømikyajkonate'todojayejjaykonwøtsøjktamø'yijtaseteanmayapabøjindam, y jørika tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjkyøjyaju te' todo jaye tsamanwajkyuy.

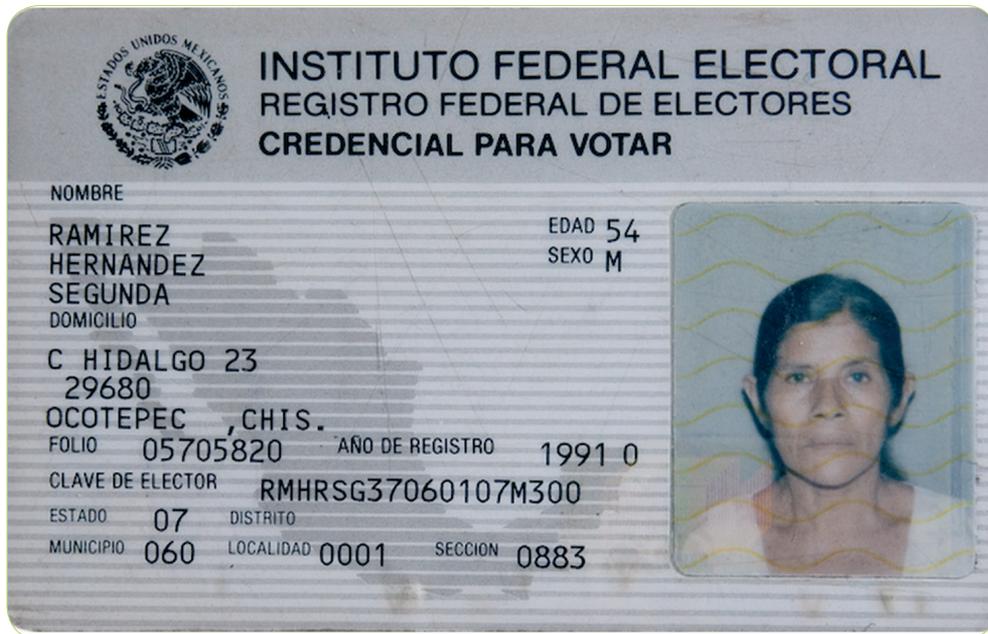
30 minutos



- Tiyande nøjkyøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Jutstambønde te' tsa'ma ijtkuyomodambø pøndam.
- Tidamande sundamba mas wa'de ntsøjkta.
- Tidamande ji' sundame.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjin^udam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsaman^uwajkya juts nyøjkyøyaju.

30 minutos



- Tiyande nø tsyabubø.
- Tikodande yajk yojstambabø te' kredensyal.

Kejaya te' añmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



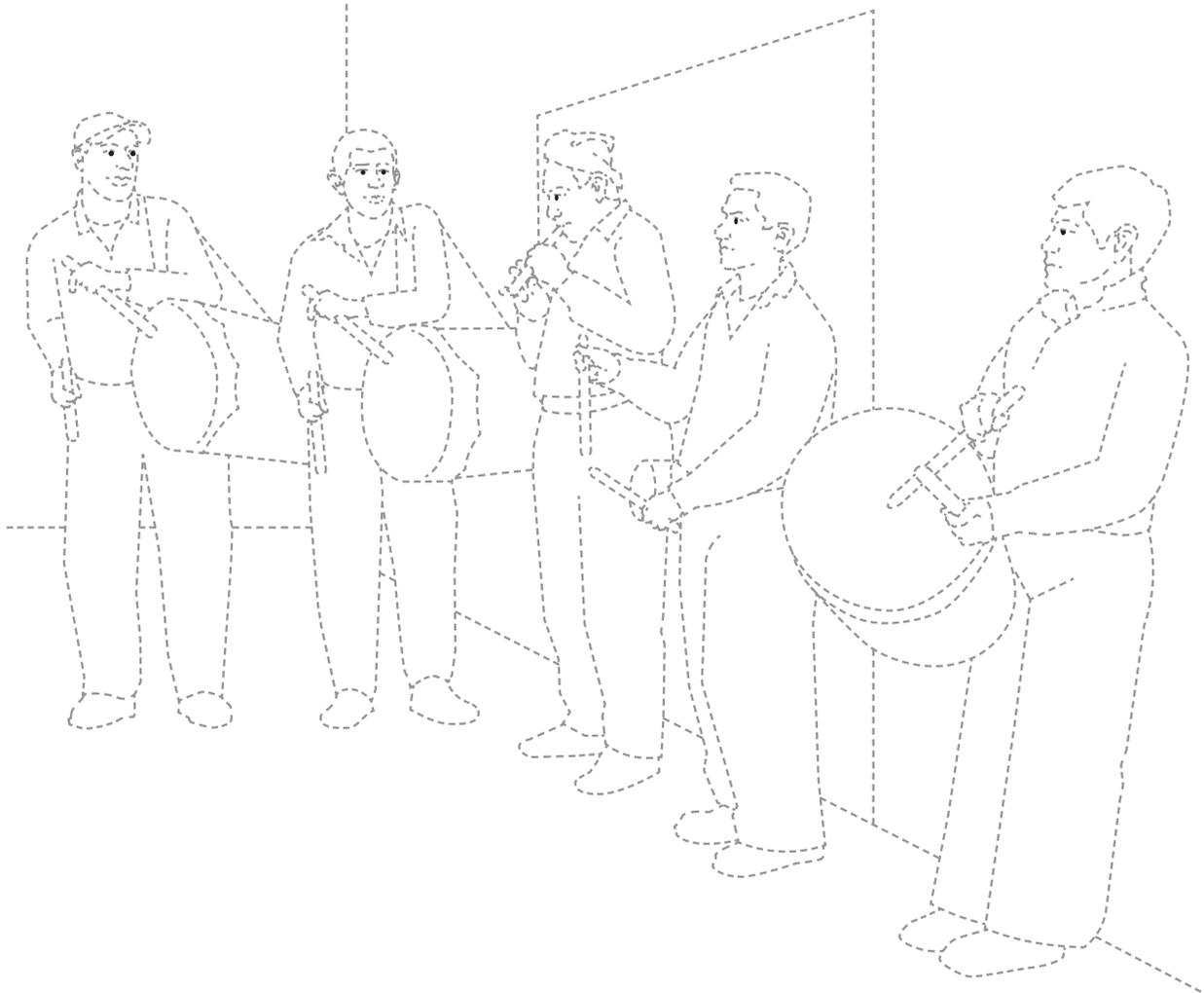
Yøsete sutpabø ntsøkø eyadambøjin
Øjtsi yøsetside ijtpabø ijtyajubøde øjn ntødam
obyabøjinøtsi wijtye te jojtunomo y nimekete
yajk tsinbabø yempe tidambø møtsik tese pelota
tsankuy y pelota nejpkyu te'kodandekke øjn
dø'istam obyatsi metsye øjn tøjkomomo watsi maku
nømotsøye eyabø kupkuyomomo ijtpak søk.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyayøyaju te' ji'bikøsi te' ijtubø usyanmbø jaye.

15 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te' namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



wajy	tsuwe	winojkpajk
tøjts	tsøtsø	tatsøjk
atsypø	atsypø jara	yomo tsyuwe

w

ts

tsy

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam sunyik wa kyosyaju te' ode jaye, jøsika yajk jabyøjkyä te' køyi ijtyajubø ji'bikøsi judødam kyojamba. Kyoyajkuyomo nøjaya wa yajk onyaju tumdumøk te' ode jaye.

10 minutos



- Te' yomo'isnye pøybøde _____yajy.



- Te' _____amepønīs nø tsyøjku kajtsay.



- Te' une'is nø tyujku_____ina.



- Te' yomo'is nø tsye'u pi_____i.



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam sunyik wa kyosyaju te' tsøkidam y tsamjaya wa tsyøjktanyaju te' ode jaye yø ijtyajubø letrabiktam w,ts,tsy judødam kyojamba.

15 minutos



Yajk tujktamø

waye

wøjtskuy

tsima

ntsyonkoya

tsøni

tsitsun

- Te' yomo'is mya'øbya mambabø_____.
- Te' pønis nø jyuyu_____wa wyøjtsu.
- Te' nka'e'is mya'øbya_____te' sønømo.
- Øjt nimekete yajk ombabø te'_____ane mone
- Te' nka'e'is nyøwenebya sønomo te'_____.
- Te' _____sajksuø nimekede ombabø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' køsijkpø ode jaye y yajk tsøjktanya te' jaye tsamanwajkuy. Jøsika yajk onya 'yijtuse te' usytyambø jayedam.

15 minutos



- Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tyumyaju y teyi yajk ji' bøya tumø tsøki peka tsame' isnye o kupkuyisnye tsyame.
- Nø'am tyujkuk, kejaya te' tumdumøbø tu'midam wa tsyamanwajkyaju te' tsøki jyibøyajubø y nø yajk ijsyajubø te' tyødam.

10 minutos



Tujtayomobø anmakyuy 6

Jiktam nøyajpana'ajk



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjkyøyaju.

15 minutos



Te mustambabøde...

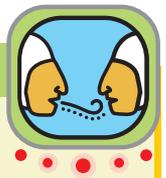
- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Jiktam nøbyapana'ajk

Te' kupkuy ijtumøtsi yayide 'yispabø te' møjabø kupkuy'is y te' tsama ijtkuyomo sunyide kenømbabø.

Yø kupkuy akapoya ijtubøde nø' obyamøna'ajk tsikye te' **pøndam** y te' yomodam obyamøna'ajk pama



tseye te' nò'omo nyekødam tsyøjkyapabø **syabunbijk**, te' tsame pønistam tsyabyapa ke ja'idøkma'un møjja tuk teyimundena'ajk køtnømbabø, ij tubø'undena'ajk kujpyø **tønjake** tekøsi'undena'ajk køtyapabø te' **pøndam** y **yomodam** wa myakyaju te kupkuyomo. Te' tsame pønistam tsyabyapa ke yø nò' akapoya ij tubø'unde **kotsøjkis 'yandun** obyamø pudi tumø yenpo'ubø pøt y kokøyi yabubø, yenubø kø'ajk nkyabubø'is y yøjkpø kamisyomo tese'unde pujtpabø, te' pønisyø møjabø'unde wyidøn, y witpøjkøyubø'unde y te' kyøtsujs nimeke'unde pøydambø.

Tumnaka tumø tsame pøt y nkyomo makyaju'un juyoye te' kupkuyomo y te'istam nyømakyaju pada y yadi wa mya'øyaju te' kupkuyomo y tsayikam tsyøjkyapa'un jyuyoyedam jyuyapa'un tijanadiyø tese **syabun, sebolyas, kulandu** y masamtsayikamtsun'yajundenø'ampyitstøjkønyøk y tomem nò nyukyajak te' nò'omo 'yisyaju tumø pøt nò myidubø kayukøsi pojksubø y te' pønisyø kyø'anwakøyu te' nkyomo y tese wewenebya makyaju tomem makak tsyokye 'yiskudokoyaju te' kayu bojksubø pøt y te' yomo na'tse'is ja musøm 'yona y ja tsyiyasyenomo kwenta jutste makyajubø midu 'yisyø møjja tøjkomom ijtyaju tidam ij tumø y te' tøjk ukankømø ijtu weke ijtyajumø wøwø wakas, kayu y **ntsyibu** jøsikam nu'ku tumø pøt midu 'yonøye te' pønisyø **wyidøn** møjabø'unde y kyøtsujs pøyibø'unde wyinojkapkomo nimeke'unde ij tubøwyitpøjkynyøjayaju'un wajananyatsyaju øjt nøte mkotsøktanytyoyubø kedamø tiyø msundamba te' pønisyø kye'u wa 'yijtu tyumin y te' kotsøjk pønisyø myawe tsi'u jørika nimeke oyu idi tyumin.



Tsamanwajkjaya ijtuse køyi:

- Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.
- Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.
- Judøm obya tse'oye te' yomodam.
- Jutspønde te' kotsøjkrønis wyidøn.
- Tikøsim køtyajpa te' yomodam y te' pøndam oyajpak kupkuyomo.

Yajk onjaya anmayapabø tsame pøndam te' køsi ijtyajubø kø' anwakøkyuy y teyi yajk tsamanwajkya te' jaye anmakyuy. Jøsika pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' anmayapabø'is yajk tsapwøtsøjky mijsyjin y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is kyøyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



pøndam



tøjake



kotsøjkis 'yandun



syabun

Wewenetyamide ijtuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

- Tiyø peka tsamende musjatyamba te' nedam kupkuy'isnye.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbbø jayøyidam makabø yajk yosye; y jøsikam yajk onwøtsøjktankeda 'iyjtase te' anmayapabøjindam. Tsamjaya wa iyispøjkyaju te' tumdumøbbø jayøyi'omodam ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Y kyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyijk y nøjaya te' eyadambø wa nyøjkipseyaju 'yaktsokyajukam te' eyadambø tyø'istam wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Yø kupkuy akapoya ijtubøde nø' obyamø na'ajk tsikye te' **pøndam**.
- Teyi ijtubø'undena'ajk kujpyø **tønjake** tekøsi'undena'ajk køtyapabø te' pøndam y yomodam.
- Te' tsame pønistam tsyabyapa ke yø nø' akapoya'unde ijtubø te' **kotsøjkis 'yandun**.
- Tsayikam tsyøjkyapa'un jyuyoyedam jyuyapa'un tjanadiyø tese **syabun**, sebolyas y kulandu.

Yajkondamøte'anmayapabøtsamepønjindamte'jaye'istsyamanwajkuy. Jørika kø'anwakøya juts nyøjktyøyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispøjkya te' jayøyidam eyadi kønøyajubø.

15 minutos



Muspasyøna'ajk

- Te' nø' obyamøtsikye te' pøndamnimeke' un de mambabø.
- Te' tønjakke yojspabøde wa' de maku eyabø kupkuyomo.
- Te' kotsøjkis 'yandun moja tsadambøde.
- Te' syabun yajk yojsyapabøde wa tsyeyaju pama y wa nyøtsikyaju.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjktyøyaju. Jøsikam jamkusytsyøyø tsyamanwajkyajukam, tiyø nyøjktyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Jikistam tsyabyapana'ajk

Te' kubimø tsyabyapana'ajk te' tsame pønistam pøkuk te' tsitsunkotsøjk nimeke'unde natsnøbø y nimeke'unde 'yistøjubø toya, yajpøyajubø'unde tøjktam, kobøndam, tsamadam y yosedam y tese'un kayaju unedam, yomodam y pøndam, oyubø'unde neme te' kuyatemøbø kupkuy y ja musøbømunde pyonyømø teyi'unde pokpønøbø.

Jøsikam te' eyadambø kupkuyomo tøjkyu'un ka'kuy ka'e'ayatsyotsu'un unedam, tsame pøndam y tsame yomodam, nimeke'unde 'yisyajubø toya tese'unde ka'nøbø ja tyotnya'un te ka'kuy y nimeke'unde oyubø idi yajksu'ajkuy jinamun musi jyuya remedyu y kyutkutyam, wenedambø'is jinamun myusye judø manøyajju tyødam jiksekpø jama'omo kyomoyaju'un ke makabønde yaye te' nasakobajk.

Te' Méjiko najsomobø ankimbabø'is kyøweju tijanadiyø tese kutkuy, nustøj, pama wa musu 'yijtya tesede oyubø 'yisye toya te' oyuk pøwi bolkan te' kuyatemøbø kupkuy pokpo'ubø'unde nityømunde ja tsyøybø kayajubø'unde unedam, yomodam y tsame pøndam ja musøbøm pyoya, te' peka kupky ijtumøna'ajk møjja nø'unde tsøyubø tesedena'ajk tsyabyapabø te' tsame pønistam oyubø idi te' na'tskuy tuka mone ko yøjtis ko majktasis ko metsa ame'omo.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, y jørika tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjktyøyajju te' todo jaye tsamanwajkyu.

30 minutos



- Tiyande nøjkyøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Tiyø peka tsamende musjatyamba te' nedam kupkuy'isnye.
- Tibøwøbø'ajkuyamnyø'ijtuwa'deijspøjku te' nkupkuy'istam pyeka tsamedam.
- Tiyam wø wa'de ntsøjkta wa kyokendøju te' nkupkuy'istam pyeka tsame.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjindam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsamanwajkya juts nyøjktyøyaju.

30 minutos



**Tsyamjayadøjpa ijtyajuse unedam
myusyapabø'is Tumtyiyøk te' kyupkuyis pyeka
tsame, te' nyøtsaptabø te' mtatakananistam
wa mtsøjkista konkurso makabø tsyøjkye te'
kupkuyomo**

- Tiyande nø tsyabubø.
- Tibø konkursonde.

Kejaya te' aṅmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



Jikistam tsyabyapana'ajk

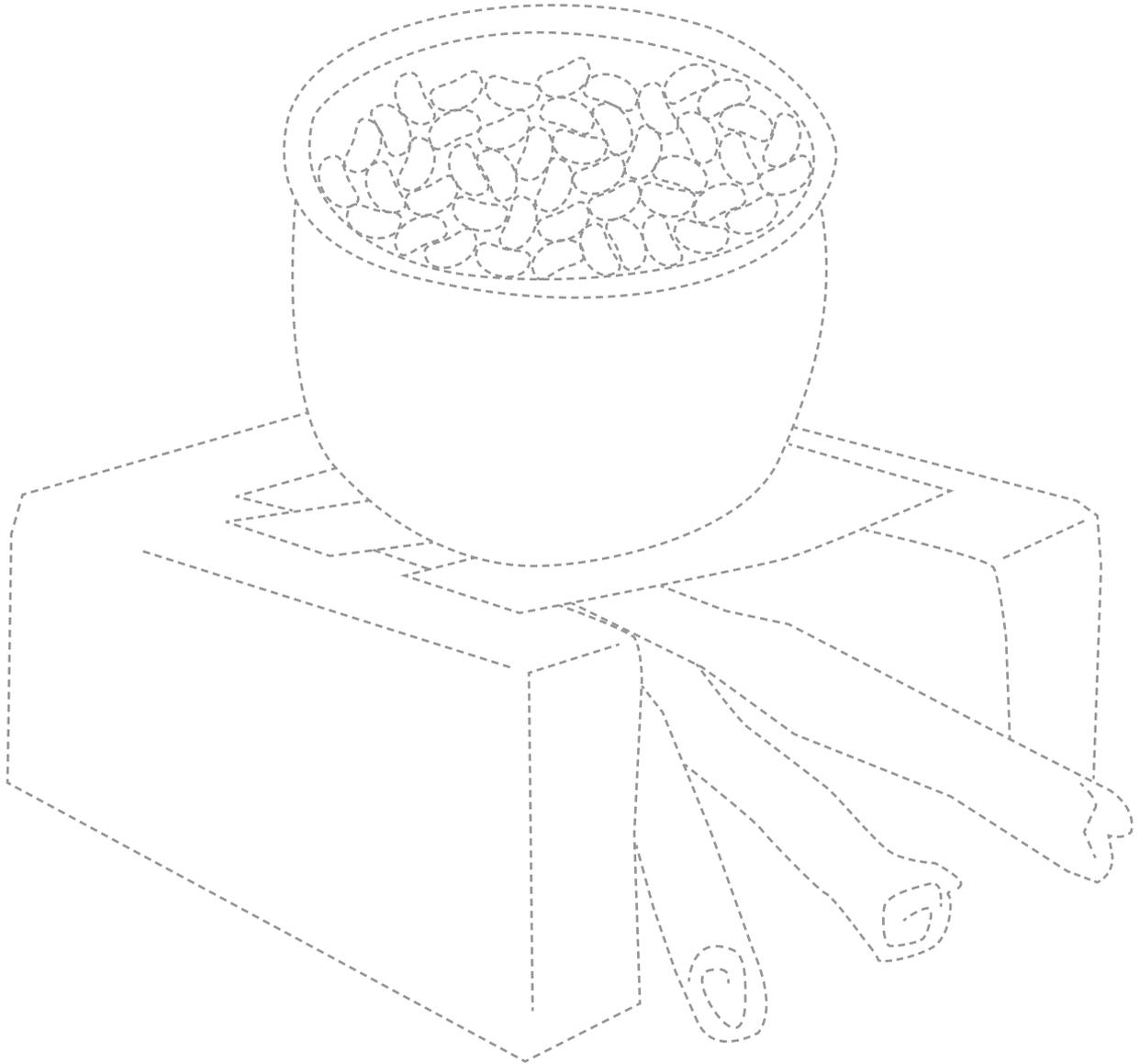
Te' kubimø tsyabyapana'ajk te' tsame pønistam pøkuk te' tsitsunkotsøjk nimeke'unde natsnøbø y nimeke'unde 'yistøjubø toya, yajpøyajubø'unde tøjktam, kobøndam, tsamadam y yosedam y tese'un kayaju unedam, yomodam y pøndam, oyubø'unde neme te' kuyatemøbø kupkuy y ja musøbømunde pyonyømø teyi'unde pokpønøbø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jjayøyaju te' ji'bikøsi te' ijtubø usyanmbø jaye.

15 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjku



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



b

nø'
sebolyas
wakas

pøt
kobøndam
kupkuy

d

we'ke
yadi
kyøtsus

pada
ko'køyi
andun

n

kay
nkyomo
tøjk

tumin
wyidøn
nø'

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyipyaju te' ekispik te' jayedam nyø'ij tubø'is tumkukenedambø jaye judødam kyojamba ijtyajubø tsyenna'omo.

15 minutos



- Te' sebolyas yojspabøde wa tsi'u 'yoma te' kutkuy.
- Te' yadi sunyide yokabø wa'de nku'du.
- Te' pada yojspabøde te'køside wa øku.
- Te' kotsøjkpønis wyidøn møjabøde.
- Te' pønis nkyomo sunyipø'unde.
- Te' kotsøjkis 'yandunn møjabø'unde.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' todo jaye y yajk tsamanwajkya tiyø tsyamba te' todo jaye'is.

15 minutos



kulandu

pada

yenubø kotsøjk

ntsyibu

wyidøn

'yandun

- Te' kotsøjk pønīs te' nstyibu yajk yojspabø'undena'ajk kyutkukyoda.
- Te' kupkuyomo tsyabyapana'ajk ke te' kulandu anejinundena'ajk kyøsyapabø.
- Te' pønīstam oyubø'isam 'yisye te' kotsøjk pøt nøbyapa ke møjabø'unde wyidøn.
- Wiana'a nøbyapana'ajk te' pøndam ke ij tubø'unde kotsøjk yenubø.
- Wina tsyabyapana'ajk ke obya'un na'ajk tøjkyøye pøndam te' kotsøjkomo.
- Ya'ajka te' pada yajk yojsyapa'un na'ajk wa 'øyøkyaju tekøsi.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' ode jaye y yajk tsøjktanya te' jaye. Jøtika yajk tunya 'yijtuse te' todo jaye.

15 minutos



- Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyøjkyaju te' jaye eyabø koda:
- Muspa tsyøkø yempe ibø tyøkoda, anmayobyabøkoda, 'yatsikoda o eyabøkoda.
- Te' todo jaye usyantide tsyøjkpabø.
- Jøsikam, nøjaya metsan pøt wa yajk onyaju te' todo jaye tsyøjkyajubø.
- Kyoyajkuyomo, tsamanwajkjaya tikodade nimeke wøbø te' todo jaye wa'de musu o'nøya te' eyadambø ntødam.

10 minutos



Kuyayomobø anmakyuy 7

Wewenebyatsi eyadambøjin



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsøkidam y yajk tsamanwajkya nye'kø-omojktam tiyø kyipsyapa o juts nyøjktyøyaju.

10 minutos



Te mustambabøde...

- Tiyam nø m'isu te' tsøkikøsi.
- Tiyam ijtu mkene'omo ke maka tsyame yø todo jaye'is.



Wewenebyatsi eyadambøjin

Te' kønø mø ijtyajubø pøndam nyunø yaju wa tsyamjajkyajute' **tokarisko'omo** tesedemyustøjpabø tiyø nø tyujku te' kupkuyomo, uka ma'ajkutye o ka'nøbøde te'omode ondøjkø yapabø y wene pøndam ijtyajubø'is tyødam eyabø kupkuyomo uka ka'batumtyibø'is **nyantsyuwe** tedammakyapabøde ijtumø te' eyadambø tyødam, uka kupkuyomodide ijtyajubø wenedambø'is kyøweyajpa **'yuneram** wa maku tsyamjaye te' eyadambø tyødam uka ji' pyatye tyøjkomo te tyødam tsyajkjayapa ode te' **pabinyomobø 'yunekøsi** wa tsyamjaju tyata y wene ijtyjubø'isnye tyødam eyabø kupkuyomo wa musu 'yonø yadø nyekø'omojktam tyenekede wa myakyaju te' ijtyajumø tyødam wa musu tsyaptsamneya.

Te'istam nyunø yaju wa nyømanjayaju tjanadiyø te' tyødam tese **wakasyis** porke te' kupkuyomo jinde 'yidibø tesedambø tiyø y eyadambø'is ijtu nyømanjayapabø'is **syøjktam**, tesede ijtyapabø y tesede onjakyapabø.

Y nø'am wyiduyajuk ijtu tsiyadøjpabø ketpabø **kasyi** wa nyøkøsyaju 'yuneram tesedambø tiyø nimekede ijtpabø te' kupkuyomo y wenedambø'is nyøtsun_yapa **katsu limones** te' tsama kupkuyomo tsiyadøjpabø, ijtyakedu tsiyadøjpabø tsinu tese tumø **limeta** te' tyø'istam obyabø myetsyè tsamomo y tesede 'yonøyadøjpabø nyekø'omojktam.

Tsaman_wajkjaya ijtuse køyi:

- **Jutsande nyøyibø yø todo jaye'is.**
- **Tiyam tsyamba yø todo jaye'is.**
- **Tiyomom kyoweyajpa uka ijtu ma'ajkuy.**
- **Ka'yajpak te' tyødam iyam kyøweyajpa wa maku tsyamjaye tyødam.**
- **Ikøsim tsyajkjayapa ode uka ji' pyatye tyøjkomo te' tyødam.**

Yajk onjaya te' an_mmayapabø tsame pøndam te' køsi ijtyajubø kø'anwakøkyuy y teyi yajk tsaman_wajkya te' jaye an_mmakyuy. Jørika pømik yajk onjaya te' todo jaye, y te' an_mmayapabø'is yajk tsapwøtsøjky mijsyjin_n y yajk kosya sunyik te' ode jaye eyadi kønøyajubø. Kyoyajkuyomo kø'anwakøya ijtuse yø todo jaye'is køyi.

20 minutos



- Tiyø tsøkidamam nø m'isu.



tokarisko



pabinyomo



kasyi



limeta

Wewenetyamide ijtuse køyi te' kø'anwakøkyuy:

- ◆ Jutsam 'yonøyadøjpa nyekø'omojktam te' kupkuyomodambø pøndam.

Yajk onjaya te' anmayapabø tsame pøndam køsi ijtubø kø'anwakøkyuy y te' tumdumøbø jayøyidam makabø yajk yojsye y jøsika yajk onwøtsøjktankeda 'yijtase te anmayapabøjjin. Tsamjaya wa iyispøjkyaju te tumdumøbø jayøyi'omo ijtyajubø eyadi kønøyajubø.

Ykyoyajkuyomo kø'anwakøya tsyambase køyi y nøjaya te' eyadambø wanyøjkipseyaju 'yaktsoyajakam te' eyadambø tyø'istam, wa musu wyeweneya.

20 minutos



- Te kōnōmō ijtyajubō pōndam nyunōyaju wa tsyamjajkyaju tokarisko'omo.
- Uka ji pyatye tyōjkomo te' tyōdam tsyajkjayapa ode te' pabinyomobō 'yunekōsi
- Nō'am wyiduyajuk ijtu tsiyadōjpabō ketpabō kasyi wa nyōkōsyaju 'yuneram.
- Ijtyakedu tsiyadōjpabō tsinu tese tumō limeta wa nyōkutyaaju 'yuneram.

Yajk ondamō te' anmayapabō tsame pōnjindam te' jaye'is tsyamanwajkuy. Jōsikam kō'anwakōya juts nyōjktyōyaju y yajk tsamanwajkya. Teyi yajk ispōjkya te' jayōyidam eyadi kōnōyajubō.

15 minutos



Muspasyø

- Te' tokarisko yojspabøde wa kyoweyaju tijnadidambø ma'ajkuy.
- Te' pønisnye pabinyomobø 'yune sasyapøde.
- Te' kasyi tumnakadide pokapabø te' jama'omo.
- Te' limeta mumu tikodade yospabø, muspa yajk 'yojsya nø' tsøptøjk.

Pømik yajk ona te' tumdumøbø jaye'is tsyamanwajkuy nøjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa tsyapwøtsøjkyaju y yajk tsabya tiyø nyøjktyøyaju. Jørika jamkusytsyøyø tsyamanwajkyajuka, tiyø nyøjktyøyaju y tsamanwajkjaya tiyø tsyamba te' todo jaye'is, te' tsøjkiskuy tumdumbøniste makabø tsyøki.

10 minutos



Tumtumøbø kupkuy'is nyø'ij tubøde jutste wa 'yonøy-adøju

Te mu'kunømødambø pøndam ijtyajusebø'is tsabyajpa te' ode tsame. Makyajpak ju'yoye o mya'øye tijudibø te eyanasomo, tyenekede wa wyeweneyaju nkasynya ode'omo; wa nyøjkyøyaðøju te eyadambøjin, wa juts mya'ayaju o jyuyoyaju.

Y tese te pønistam mya'øyatøbyak tijudibø, te kutkusyedambø makyajpa nyø'ijtyajumø tokarisko wa maku kyoweye te mya'a y komo na 'yispøkyadøjpa maka jyuyoyjaye.

Te wenedambø'is 'yunedam makyajpa anmaye o koyosye eya najsono, wa juts 'yonøyaju te tyødam kyøweyajpa todo jaye u 'yonøyajpa tøn_ukutysayo'omo wa tsyamjayaju juts ijtyaju.

Tesede weweneyajpabø te pøndam te tsyebø y møja kupkuyomodam.

Pømik yajk ona te' todo jaye y yajk onwøtsøjktamø 'yijtase te' anmayapabøjindam, y jøsikam tsamjaya wa tsyamanwajkyaju juts nyøjkyøyaðøju te' todo jaye tsamanwajkuy.

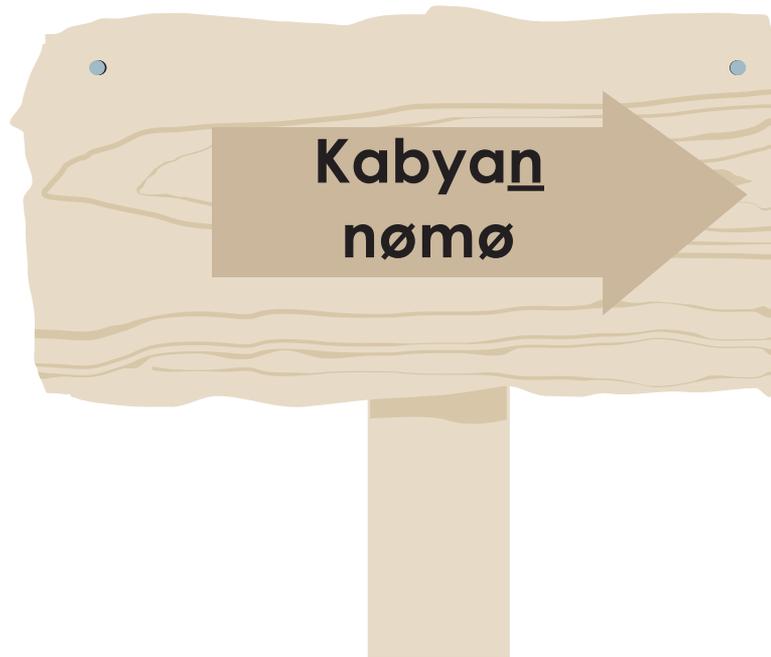
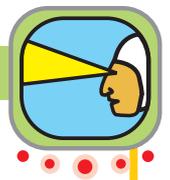
30 minutos



- Tiyande nøjkyøtya te' winabø todo jaye'omo.
- Tibø wøbø'ajkuyam nyø'ijtu wa'de 'on øyaju te' kupkuyomodambø ntødam.
- Tikodande 'yonøyadøjpabø te' nkupkuyomodambø ntødam.
- Jutsande onøtyøjtamba te' kupkuyomodambø ntøjindam o emøjk ijtyajubøjin.

Yajk ondamø te' anmayapabø tsame pønjindam te' tumdumøbø kø'anwakøkyuy ijtyajubø køsi y yajk tsamanwajkya juts nyøjkyøyaju.

30 minutos



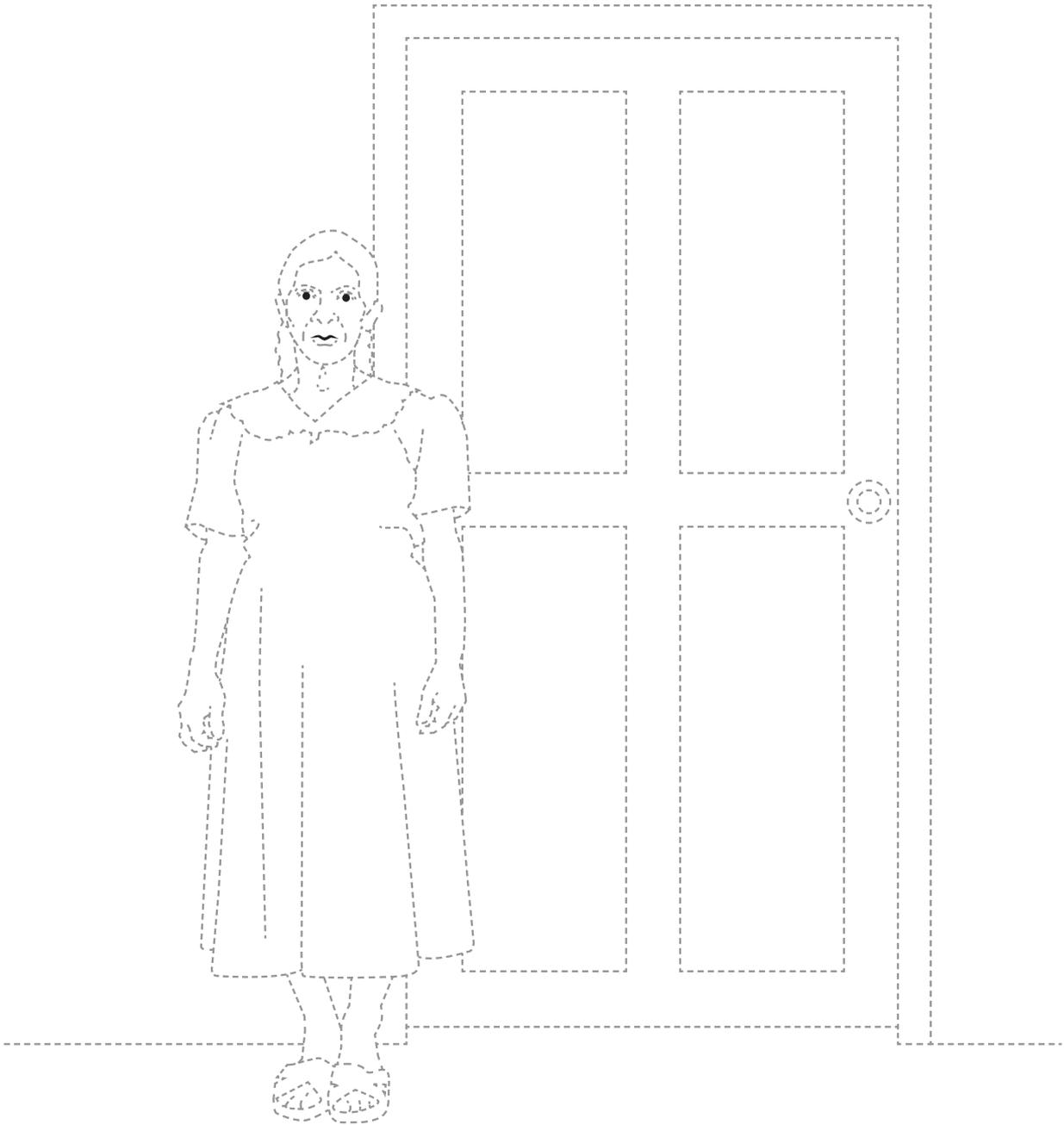
- Tiyande nø tsyabubø.
- Tiyø kupkuyande nø tsyabubø.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa sunyik kyosyaju te' tsambokyuy y tsamanwajkjaya te' ijtubø yøki kø'anwakøkyuy.

10 minutos



Jakyuy ntøjkomode wa ntsøjk



Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jyibantumyaju te namadambø rayabijk te' tsøki kejpabø yøki.

10 minutos



nyoki

nyantsømin

a'ksyi

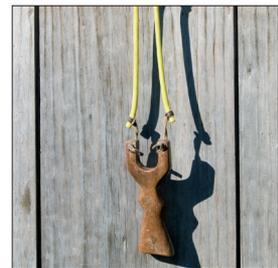
akusya

Jø'rø

ajksarøjk

alperes

lajpstøjk



Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa kyosyaju sunyik te' tsøki y jøsika yajk jayøyjaya nyøjidam te' tumdumøbø'isnye.

10 minutos



nyantsyuwe

pabinyomo

syake

Misyu

radyu

rike

limones

La'us

Te' tsame yomo'is maku tyuni _____ .

Te' nka'e'is kyøwejayu todojaye te' sasyapø _____ .

Te' mari'is maku tyuni _____ ka'ebø'unde.

Te' une'is oyu tsyamje te' pøt wa maku tyuni te' _____
kamsøyubø sudu'omo.

Tsayidamøjkam lipe'is kyømanøbya _____ .

_____ nø nyøweneyu te' yomo.

Te' ema'is kyøwejayu jyaya ode wa jyuyu katsu _____ .

Te' pønis maku yajk juyi _____ te' 'yune wa
mya'mu te' kujy.

Tsamjaya te' anmayapabø tsame pøndam wa yajk onyaju te' køsik ij tubø ode jaye y jøsikam yajk jabyutya te' ji'bikøsi y yajk onya tujklpo'ukam te' todo jaye.

15 minutos



majtaskuy julyo del 2005

Ntsyawa kunus
Mbenyi Nkwares Jojtuk
myosayomobø myayokyuy kønømø, tsiyapas nasis
kyojambabø.

Tsøni ntsyawa:
Jo'jkpat sunyi wa' 'yijtu ntsøtsøjin y mukijindam.

ntsøjkjabyat yø todo jaye uka sunyidi 'yijtu y wat
mtsamjayu te søk, makabø idi te' ntsuntyi etse,
tsyøjkyapabø yø kupkuyomo, jo'jkpat uka muspa
myinø ijtum jyama jinde nø istøjubø.

mkøwejabyat wøwø te yusytsyikuy 'yijtase te'
mtø'omojktam.

yøskodoya
Tsøni une
Mpelu Lamenes.

Kejaya te' anmayapabø tsame pøndam wa jak onyaju te' todo jaye
y jøsikam yajk tsøjkya ayabø todo jaye te' eyadambø tyøkodadam.

15 minutos

TODO JAYE WA KYEJU JUJTSYE NØ TYUJKU TE' YOJSKUY

Makat janyitsøki y ntunitsøki øjn ode tsame yø tsyiyapas najsomobø

Te' nka'e'is nyøyi o te' tsamepønisme

Witpø nyøøyankobajk

Metsa'omobø nyøøyankobajk

Nøyi(dam)

Ji'bø te' wøjksyøjk tsøkiøjk uka nø nyøjkyøyu o nø musu tsøkø sunyi te' tumdumøbø jatyumi.

RFC o CURP

Ijtubøse tijanadiyø ijtumøtsi (Witpø jatyumi)

Wi'nadide wa ntsamanwajku, tide tsyambabø te todo jaye'is y jutste jayøybø

Tsamanmakø tiyø mnøjkyøyu yø' todo jaye'omo

Ja'yø mnøyi tya'nemø

Ijpsøkø te ode'omobø letradam ijtubø yø' todo jaye'omo

Ijpsøkø jutste yajk yosapabø te møjadambø letradam (mayuscula) y te' ntsyedambø letradam (minúscula)

Wanjambat ke tsøjktanbo'u sunyi yø' jatyumi
Jutsyøjk tujku

Fecha _____
Te' anmayobyabø'is nyøyi y jybøyi _____

Kupkuy pøndamøtsiyø (Metsa'omobø jatyumi)

Yajk ona y nøjkyø te' usytyambø todo jaye tsamanwajkuy

Ijpsøkø jutste ja'yøybø y tiyø tsayamba te' todo jaye'is

Ijpsøkø judøjkan mas sunyi onba te todo jaye

Tsøkø te' todo jaye (yempe jutsti wa tyujku)

Tsøkø usytyamøjk te' todo jaye wa mtsabu tiyø tsøki ijtø

Wanjambat ke tsøjktanbo'u sunyi yø' jatyumi
Jutsyøjk tujku

Fecha _____
Te' anmayobyabø'is nyøyi y jybøyi _____

HOJA DE AVANCES

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Zoque

Autoevaluación final

¿Qué aprendí?

<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>
<hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/>

¿Para qué me sirve?

Nombre y firma de la persona joven o adulta _____

Datos de la aplicación

Fecha _____

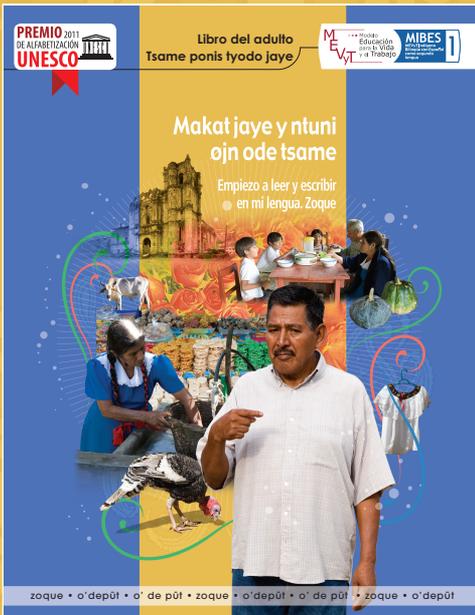
Lugar de la aplicación _____

Nombre y firma del aplicador/a _____

Zoque. Módulo. MIBES 1
Libro del adulto

se terminó de producir
en el mes de septiembre del 2014,
en los talleres de

Impresora y Encuadernadora Progreso, S. A. de C. V.
Calz. San Lorenzo 244; 09830 México, D. F.
El tiraje consta de 800 ejemplares.



En este material encontrarás diferentes actividades con el propósito de iniciar el aprendizaje de la lectura y escritura, además descubrirás los diferentes usos de la escritura que puedes darle a tu lengua. Recuerda que tu lengua sirve cuando la usas.

Yø todo tunnkuyomo mpatpa yempe tidambø yojskuy y yø wa'ande m'anmanyitsøjku todo tunnkuy y jakyuy, y tesedike muspa mtsamanwakø jutste yajk yojspabø jayubø te' mijmne m'ode tsamedam. Jamø te m'ode tsame yojspabøde' yonmbasenaka.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
wyøjø sajaypabøde

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

zoque • o'depüt • o' de püt • zoque • o'depüt • o' de püt • zoque • o'depüt